

---

**NOTE TECHNIQUE N° 017 - 2013**

---

**31-07-2013****Sujet : Problèmes de fonctionnement du démarreur****Modèle : 1200 Sport, Bellagio, Breva, Griso, Nevada, Stelvio, V7 – toutes les versions**

À l'attention des Concessionnaires,

Face à certaines demandes de garanties concernant des **bruits ou difficultés de fonctionnement du démarreur**, nous vous signalons qu'il **n'est pas** nécessaire de remplacer ce dernier mais qu'il faut le remettre en état en effectuant son nettoyage comme expliqué ci-dessous :

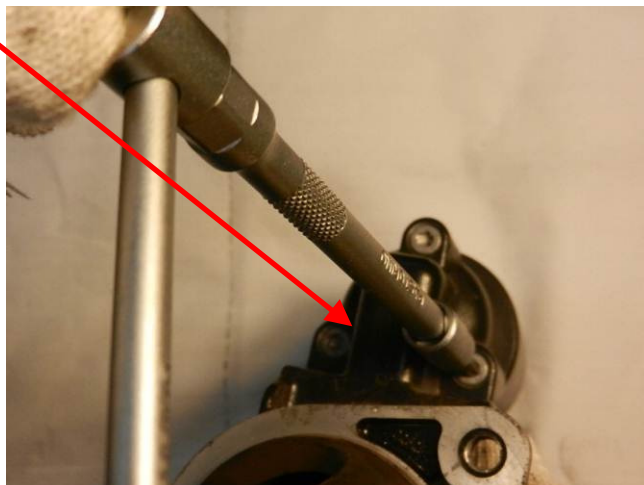
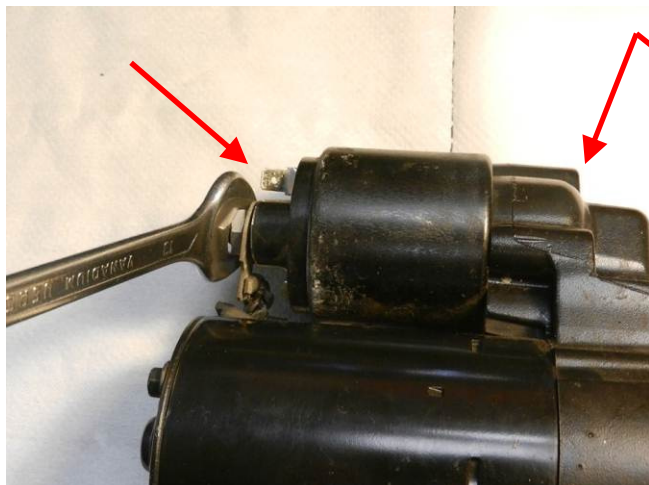
- le démarreur est totalement encrassé dans la zone du pignon.



crasse



- Démonter les vis de fixation du solénoïde et extraire ce dernier



- Démonter le démarreur





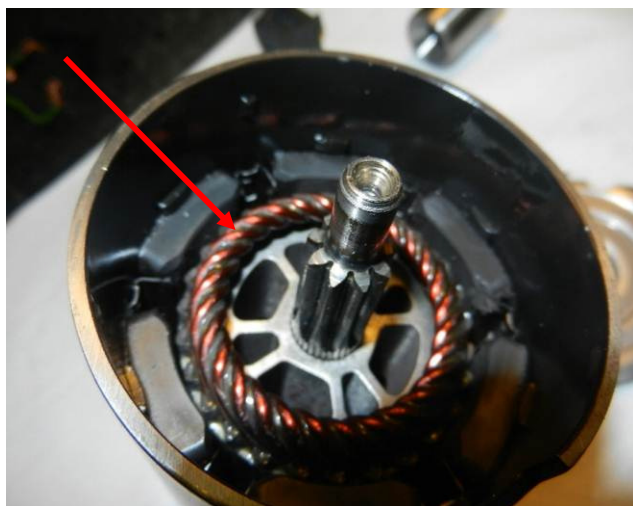


- Nettoyer les mécanismes avec un produit dégraissant pour systèmes mécaniques du type WD40-P140 et lubrifier avec de la graisse du type AGIP GREASE MU2

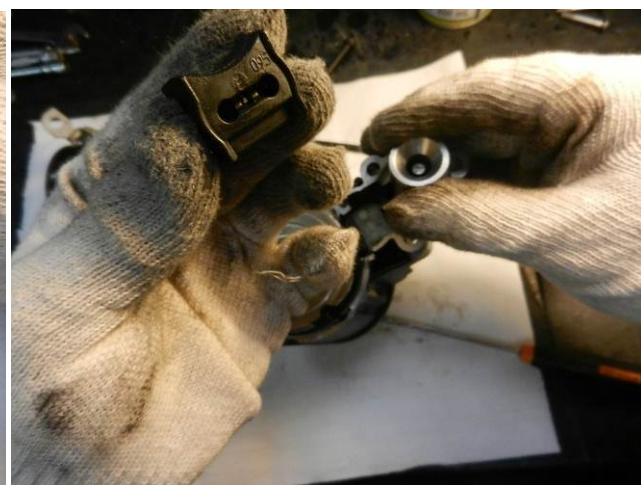




- Nettoyer l'induit, le solénoïde et la fourchette



- Remonter le solénoïde, la fourchette et le caoutchouc







- Aligner les trous de la bague



- Remonter le corps du démarreur et le solénoïde



**Remarque :** nous vous rappelons que les garanties concernant les signalements de mauvais fonctionnement du démarreur seront rejetées si le nettoyage éventuellement nécessaire décrit ci-dessus n'a pas d'abord été effectué.



Notre Service d'assistance technique est à votre disposition pour vous fournir plus d'information et toute l'aide nécessaire au moyen du service Help Desk technique.

En vous remerciant de votre attention, nous vous prions d'agréer nos salutations distinguées.

Piaggio & C. SpA

BU Pièces de rechange, accessoires et assistance technique après-vente/service



---

COMMUNICATION TECHNIQUE N° 007-2006

05 06 2006

---

**Modèles : Breva 1100/850 - Griso 1100/850 - Norge 1200**

**Objet : Initialisation batterie**

Cher Concessionnaire,

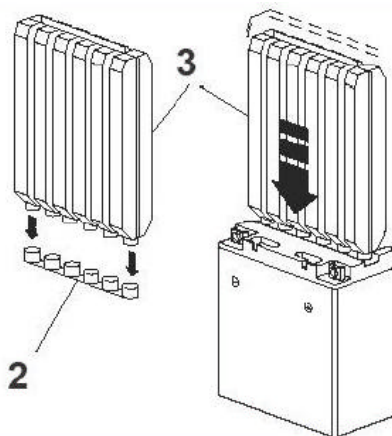
suite aux nombreuses demandes de remplacement sous garantie de batteries à bas kilométrage, à cause de la "batterie qui ne tient pas la charge", nous désirons vous informer que la procédure de première activation sur les accumulateurs YUASA YTX 20CH-BS pour les modèles dont il est question doit absolument respecter les phases décrites en détails dans la présente communication.

**En outre, nous vous rappelons qu'à dater de cette communication, nous n'accepterons plus les remplacements de batteries sous garantie sur les véhicules à bas kilométrage.**

**1. Processus d'Introduction liquide.**

- Poser la batterie sur une surface plane.
- Enlever l'adhésif de protection des éléments.
- Prendre le récipient d'acide.
- Oter le bouchon 2 du récipient 3 (le bouchon servira à fermer la batterie)
- Mettre le récipient renversé parallèle et perpendiculaire sur la batterie, en alignant les six sorties et les six éléments de la batterie.

- Exercer une pression sur le récipient jusqu'à provoquer la rupture du mastic. Le liquide peut commencer à s'écouler dans les éléments.



- Vérifier que des bulles d'air sortent des éléments et laisser s'écouler le liquide dans les éléments pendant au moins 20 min.
- Si les bulles d'air ne sortent pas et si le liquide ne s'écoule pas, frapper doucement sur le fond du récipient jusqu'à ce que le liquide commence à s'écouler dans les éléments. **Ne jamais enlever le récipient de la batterie, ni le trouser ou le couper pour faciliter l'écoulement du liquide.**
- S'assurer que le récipient du liquide est complètement vide avant de l'enlever
- **Laisser reposer la batterie pendant au moins 1 heure, avant de commencer le processus de charge, sans fermer les six éléments. Cette opération est extrêmement importante pour avoir les meilleures performances de la batterie au cours du temps.**

## 2. Processus de charge

- Ce type de batterie requiert un processus initial de charge avant d'être installé sur la moto.
- Durant le processus de charge, le bouchon de fermeture doit être posé sur les orifices des éléments sans le presser. Cette opération est importante pour éviter une évaporation excessive de l'acide, mais aussi pour avoir un minimum d'évaporation qui puisse permettre l'élimination des substances de protection dont les plaques sont recouvertes.
- Si la charge est effectuée avec un chargeur de batterie automatique, contrôler que le courant du chargeur de batterie (A) est égal ou supérieure à la capacité de la batterie.





- Si l'on utilise un chargeur de batterie à charge constante, suivre les indications reportées sur le corps de la batterie (1,8 A pendant 5-10 heures).
- Une fois le processus de charge terminé, appuyer fortement le bouchon sur les orifices de la batterie jusqu'à ce qu'il soit parfaitement fermé. A ce stade, la batterie est scellée et il ne faut en aucun cas ôter le bouchon pour toute la durée de vie de la batterie.
- Contrôler au moyen d'un voltmètre la tension de la batterie après l'avoir chargée. La tension mesurée doit être d'au moins 12,8 V ; si elle est inférieure à cette valeur, il faut de nouveau mettre la batterie en charge.

### 3. Précautions importantes

- Ne pas utiliser de l'acide différent de celui contenu dans la charge jointe à la batterie.
- Vider tout le contenu de la charge dans les éléments de la batterie suivant la même proportion, sans jamais ajouter de l'acide.
- Une fois que la batterie a été remplie et fermée, ne jamais ôter le bouchon de fermeture pour ajouter du liquide et surtout pas durant le processus de charge.

### 4. Tableau de charge pour entretien

En cas de longue inactivité ou en cas d'utilisation occasionnelle de la moto, la tension de la batterie doit être contrôlée périodiquement en suivant les indications reportées sur le tableau ci-dessous.

ETAT DE LA CHARGE	TENSION MESUREE	OPERATION	TEMPS DE CHARGE @ 1,8
100 %	12,8-13,0 V	aucune	aucune charge
75-100 %	12,5-12,8 V	Charge légère	3-6 h
50-75 %	12,0-12,5 V	charger	5-11 h
25-50 %	11,5-12,0 V	charger	13 h
0-25 %	11,5 V ou moins	charger	20 h

### 5. Instructions de charge pour batteries avec tension <11,5 V

Si la batterie, contrôlée avec un voltmètre, a une tension inférieure à 11,5 V, il se peut que la batterie ait une résistance interne excessive qui ne permet pas de la charger à la tension normale du chargeur de batterie (16-17 V).

Avant d'en diagnostiquer l'impossibilité de rétablissement, il est possible d'essayer de la charger en procédant comme suit :



- Relier la batterie au chargeur de batterie configuré à 25 V et charger la batterie pendant environ 5 min.
- Si l'ampèremètre du chargeur de batterie n'indique aucun chargement au bout de 5 min. de charge, la batterie ne peut plus être utilisée.
- Si l'ampèremètre indique des chargements, cela signifie que le courant a commencé à passer ; configurer le chargeur de batterie au niveau normal et charger la batterie en suivant les indications reportées sur le tableau ci-dessus.
- Au bout de 30 min. après la fin du processus de charge, mesurer la tension aux pôles au moyen d'un voltmètre, en suivant les indications reportées sur le tableau.

Tension	Evaluation
12,8 V ou plus	utilisable
12,0-12,8 V	charge insuffisante - continuer la charge
12,0 V ou moins	batterie inutilisable

## 6. Installation

- Au besoin, éliminer les traces d'acide sur la batterie, en veillant en cours de repose à ce que la clé de contact du véhicule soit sur OFF.
- Relier d'abord le câble positif (+) et ensuite le câble négatif (-), en ayant soin de poser sur les pôles une rondelle du type grover  $\varnothing$  6,4 (réf. 95021206) entre l'oeillet du câble de masse et la vis.
- Utiliser de la graisse neutre ou de la vaseline pour graisser les bornes de la batterie.

Salutations distinguées

Moto guzzi  
Qualité et Customer Satisfaction



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 010-2006**

**28-07-2006**

---

**Modèle : Breva 750/850/1100, Nevada 750, Griso 850/1100, Norge 1200**

**Objet : Huiles conseillées**

Cher Concessionnaire,

En raison des spécifications d'homologation toujours plus restrictives, nous utilisons pour nos motos des huiles ayant des caractéristiques à l'avant-garde. Certains que vous posez le maximum d'attention aux indications des manuels d'utilisation et entretien des motos, nous indiquons ci-dessous les typologies d'huiles conseillées afin de garantir les plus hautes performances à nos motos. On rappelle aussi que l'utilisation d'huiles différentes pourrait entraîner des anomalies de fonctionnement du groupe moteur/transmission.

**SERIE 750 (Breva et Nevada):**

Huile moteur : RACING 4T 10W-60 comme alternative 15W-50

Huile transmission : ROTRA TRUCK GEAR 85 W -140

Huile boîte de vitesses : ROTRA MP/S 80 W -90

**SERIE 850-1100-1200 (Breva Griso et Norge):**

Huile moteur : RACING 4T 10W-60 On préconise d'utiliser, sur ce moteur, ce type d'huile puisqu'elle garantit des valeurs de pression optimales même aux températures élevées du moteur.

Huile transmission : ROTRA MP 80 W -90

Huile boîte de vitesses : ROTRA MP/S 85 W -90





### **SERIE 1100 California Poussoirs Mécaniques**

Huile moteur : RACING 4T 10W-60 comme alternative 20W-50

Huile transmission : ROTRA MP 80 W -90

Huile boîte de vitesses : ROTRA MP/S 80W -90

### **SERIE 1100 California Poussoirs Hydrauliques**

Huile moteur : RACING 4T 5W-40 **Huile obligatoire pour un fonctionnement correct des poussoirs hydrauliques**

Huile transmission : ROTRA MP 80 W -90

Huile boîte de vitesses : ROTRA MP/S 80W -90

On vous rappelle que les spécifications susmentionnées se réfèrent à produits de marque Agip.

Salutations distinguées

Moto Guzzi

Qualité et Customer Satisfaction



---

COMMUNICATION TECHNIQUE N° 011-2006

28-07-2006

---

**Modèle : Brevia - Griso 850/1100, Norge 1200**

**Objet : Boîte de vitesses bruyante**

Cher Concessionnaire,

nous avons reçu récemment une signalisation de votre part que dans certains cas les motos faisant l'objet de cette communication sont plus bruyantes au ralenti par rapport aux autres motos du même type.

Une fois les vérifications en production effectuées, nous avons relevé que ce bruit est issu de l'arbre d'embrayage des motos produites avec les numéros de châssis suivants :

**Brevia 1100 ABS**

Du numéro de châssis **ZGULPA0026M111355** au numéro **ZGULPA0006M111693**

**Brevia 1100**

Du numéro de châssis **ZGULP00076M114085** au numéro **ZGULP00076M114231**

**Brevia 850**

Du numéro de châssis **ZGULPB00X6M111111** au numéro **ZGULPB00X6M111397**

**Griso 1100**

Du numéro de châssis **ZGULS00096M112690** au numéro **ZGULS00096M113440**

**Griso 850**

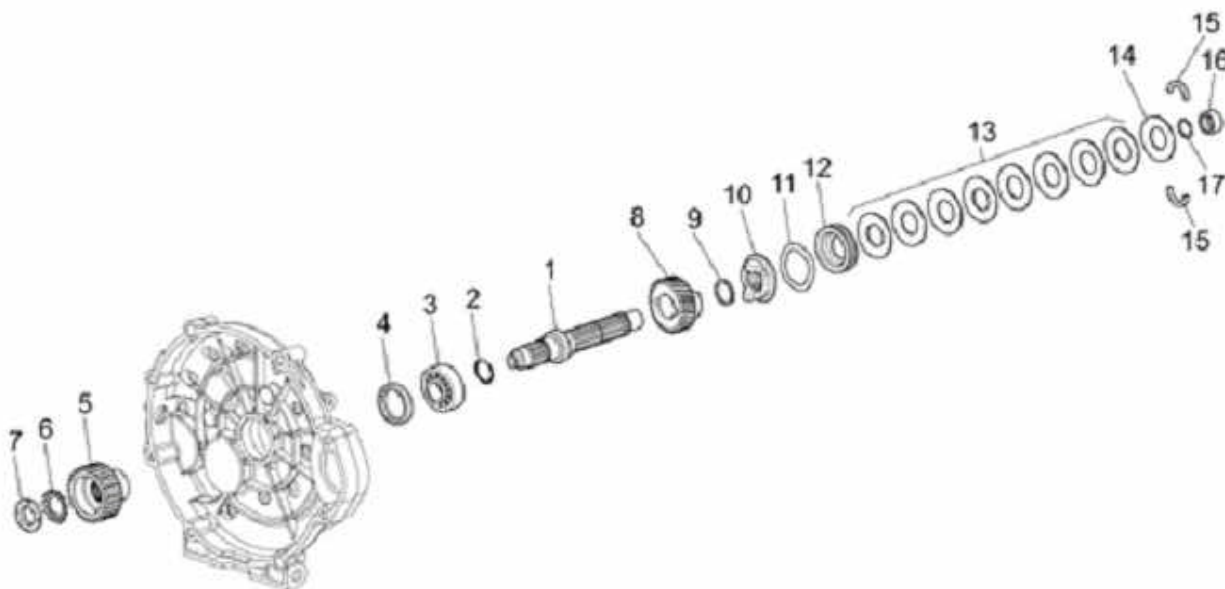
Du numéro de châssis **ZGULSB0016M111111** au numéro **ZGULSB0096M111454**

**Norge 1200**

Du numéro de châssis **ZGULPH0056M111111** au numéro **ZGULPH0026M111194**



**Nous vous rappelons que ce bruit n'entraîne aucun problème de type mécanique ;**  
afin de réduire cette bruyance il faut monter sur l'arbre embrayage deux rondelles  
façonnées, composant 11 (code 95129340), outre à celle déjà en place dans le groupe.



La procédure à suivre est décrite en annexe.

Nous vous rappelons que cette intervention est reconnue sous garantie et que les détails pour l'introduction sous garantie sont : AG 259 IA

Sincères salutations

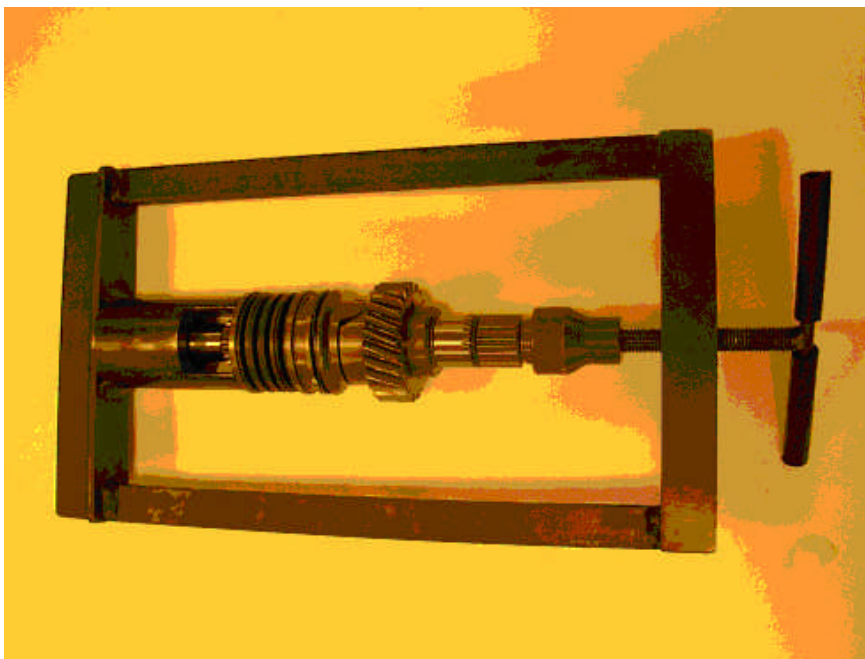
Moto Guzzi  
Qualité et Customer Satisfaction



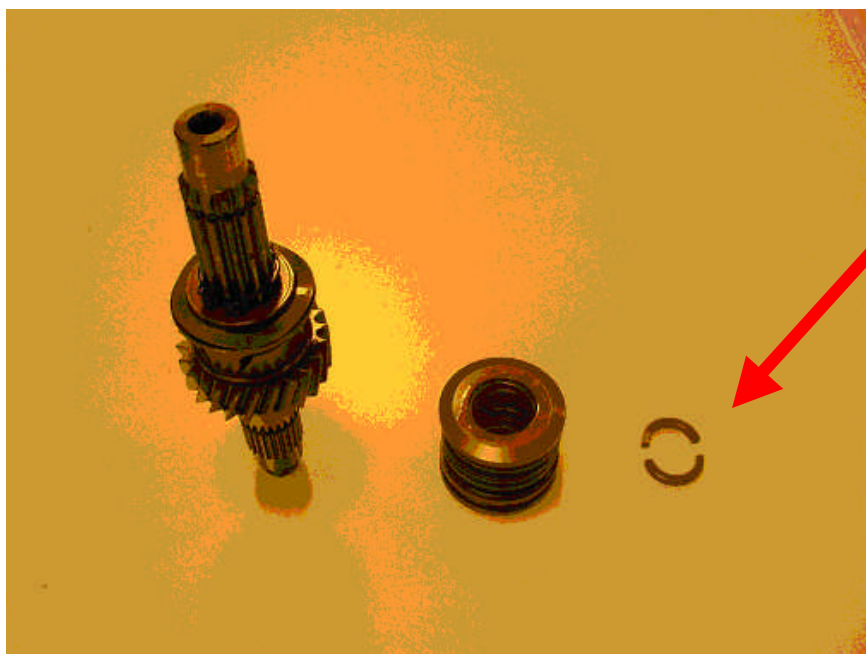


## PROCEDURE DE MONTAGE RONDELLES FACONNEES

- Déposer le groupe changement des vitesses
- Déposer la boîte de vitesses
- Introduire l'arbre embrayage dans l'outil spécial cod.000019663300



- Contraindre les ressorts à godet jusqu'à libérer leur jonc d'arrêt (composant 15)





- Enlever les ressorts à godet (composant 13)
- Sortir la plaque (composant 12)
- Introduire les deux rondelles façonnées
- Remonter la plaque (composant 12)
- Reposer les ressorts à godet (composant 13)
- Remonter l'arbre dans l'outillage spécial
- Contraindre les ressorts à godet
- Remonter le jonc d'arrêt (composant 15)
- Remonter la boîte de vitesses
- Remettre en place le groupe complet.



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 012-2006**

**28-07-2006**

---

**Modèle : Breva 750/850/1100, Nevada 750, Griso 850/1100, Norge 1200**

**Objet : codes tableau de bord**

Cher Concessionnaire,

vous trouverez ci-dessous les codes des tableaux de bord concernant les modèles Breva, Griso et Norge.

Griso 850 et Griso 1100	12425
Breva 850 et Breva 1100	36421
Norge 1200	28315

On vous rappelle que le code est nécessaire afin de mettre à zéro le tableau de bord suite à une révision, de mémoriser le code de la clé d'allumage, ainsi que d'effectuer le diagnostic au moyen du tableau de bord.

Salutations distinguées

Moto Guzzi  
Qualité et Customer Satisfaction





---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 015-2006**

**14-11-2006**

---

**MODELE : Breda 1100-850, Griso 1100-850, Norge 1200**

**OBJECT : Nouveau numérotage cardans**

Cher Concessionnaire,

Nous vous informons que sur les cardans (en cours de production) des motos faisant l'objet de cette communication , vous pourriez trouver le numérotage représenté dans la photo ci-jointe





Les cardans marqués de cette façon, même si ayant un numérotage inférieur p/r à celui indiqué dans la campagne de rappel, ne rentrent pas dans la-dite campagne, car ils affichent la lettre **R** estampillée, ainsi que la photo le montre.

Salutations distinguées

Moto Guzzi S.p.A.

Qualité et Customer Satisfaction.

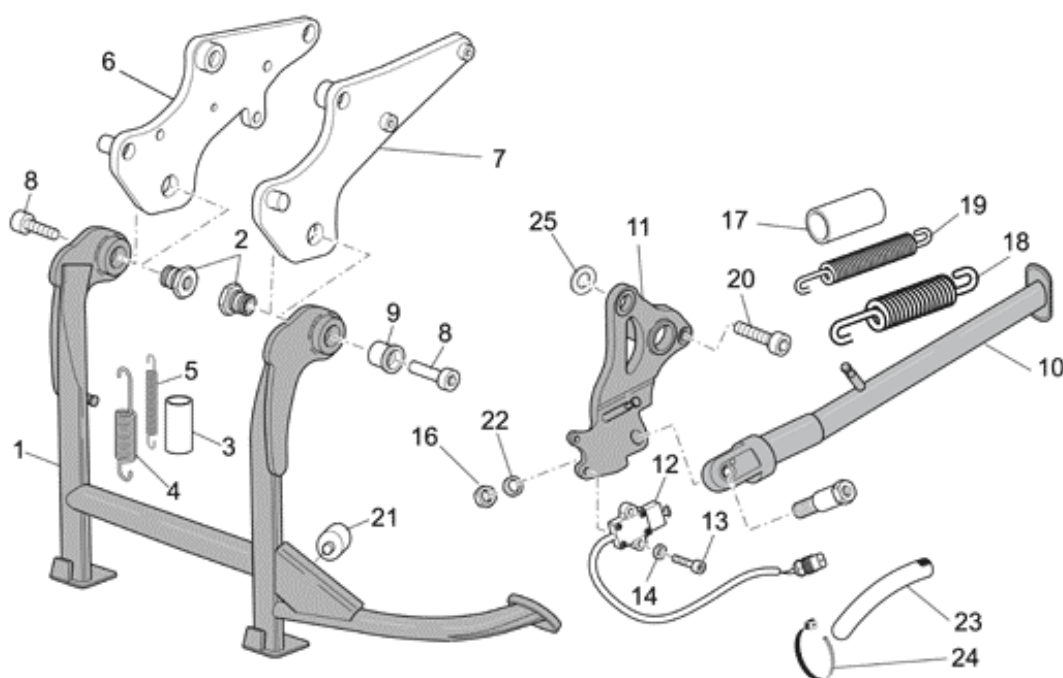
## COMMUNICATION TECHNIQUE N° 016-2006

14-11-2006

**MODELE : Norge 1200, Brevia 1100-850**

### OBJET : Contrôle fixation vis de la béquille latérale

Cher Concessionnaire,  
récemment nous avons reçu des plaintes du Réseau Officiel Moto Guzzi concernant le desserrage des deux vis de fixation "plaque béquille", indiquées du numéro "20" dans l'éclaté qui suit.



Ce problème a déjà été résolu pendant la phase de première installation, en plaçant deux rondelles, code 30217900, entre la "plaque béquille" et les vis susmentionnées et en contrôlant en outre le couple de serrage, qui doit être de 80 Nm.

Ci-dessous le tableau indiquant le premier numéro de châssis des motocycles ne présentant plus le problème

Modèle	NUMERO DE CHASSIS
Brevia V850	ZGULPB0076M111485
Brevia V1100	ZGULP00046M114431
Norge 1200	ZGULPH0116M111722





Lors de la pré-livraison ou bien durant les opérations d'entretien courantes, vous êtes donc invités à vérifier la présence de deux rondelles, code 30217900, et le couple de serrage correct, 80 Nm, des vis susmentionnées.

Salutations distinguées

Moto Guzzi S.p.A.

Qualité et Customer Satisfaction.



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 003-2007**

**28-02-2007**

---

**MODELE : Breda 850-1100, California 1100 (Classic, Touring, Vintage),  
Griso 850-1100, Norge 850-1200, Sport 1200**

**OBJET : Goujons prisonniers, vis culasse**

Cher Concessionnaire,

avec référence à la communication technique n° 005-2006, nous avons relevé quelques imprécisions dans les données du texte concernant les couples de serrage.

Nous vous informons qu'à la suite de la modification des goujons prisonniers (nouveau code MG976031, ancien code 12021700) et aux vis de la culasse (nouveau code MG976144, ancien code 05021830), les couples de serrage des éléments faisant l'objet de cette communication ont changé.

Mise à jour couples de serrage :

- Goujons prisonniers sur carter moteur : 25 Nm (nouvelle donnée)
- Ecrous sur goujons prisonniers : 15 Nm + 90° + 90° (donnée déjà corrigée précédemment)
- Vis de la culasse : donnée mise à jour 15 Nm + 90° (donnée précédente 15 Nm + 90° + 90°)

Les propulseurs et donc les motocycles concernés par cette modification sont identifiables comme suit :

- Breda 1100 : à partir du moteur numéro **KP14271**
- California 1100 : (Classic, Touring, Vintage): à partir du moteur numéro **KT11320**
- Griso 1100 : à partir du moteur numéro **KS12938**
- Norge 850-1200 : tous les moteurs ont les goujons prisonniers et les vis de la culasse mis à jour
- Breda 850 : tous les moteurs ont les goujons prisonniers et les vis de la culasse mis à jour
- Griso 850 : tous les moteurs ont les goujons prisonniers et les vis de la culasse mis à jour
- 1200 Sport : tous les moteurs ont les goujons prisonniers et les vis de la culasse mis à jour



**ATTENTION : on vous rappelle que les couples de serrage susmentionnés ne doivent pas être vérifiés lors de la première révision**

Salutations distinguées.

Moto Guzzi Spa  
Assistance Technique



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 005-2007**

**18-04-2007**

---

**Modèle : Brevia 850-1100-1200**

**Objet : Service code tableau de bord**

Cher Concessionnaire,

nous vous informons que sur les modèles objet de cette communication technique, avec l'application du nouveau système de commande tableau de bord (joystick/manette à la place du bouton), à titre indicatif avec la production fin année 2006 - début année 2007, le service code tableau de bord a été modifié.

**Service code tableau de bord mis à jour : 28315**

Nous vous rappelons que le service code tableau de bord est nécessaire afin de mettre à zéro le tableau de bord suite à une révision, de mémoriser le code de la clé de contact, ainsi que d'effectuer le diagnostic au moyen du tableau de bord, etc.....

Salutations distinguées.

Moto Guzzi Spa  
Assistance Technique



**COMMUNICATION TECHNIQUE NUMERO 007-2007**

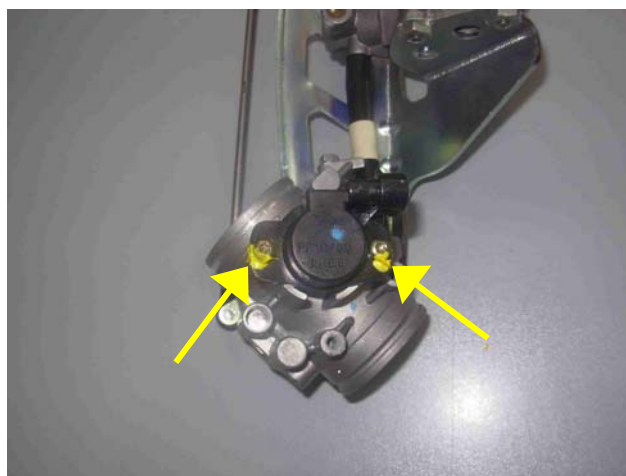
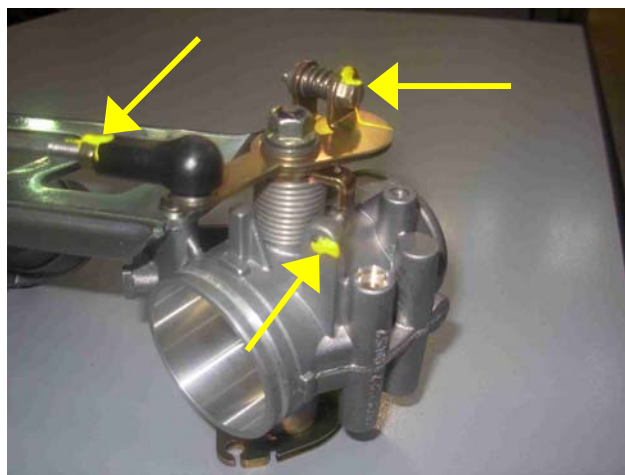
**22-06-2007**

**MODELE : Breda 850/1100 Griso 850/1100 Norge 850/1200, 1200 Sport**

**OBJET : cachets du corps à papillons**

Cher Concessionnaire,

par la présente nous vous informons qu'à partir de la date d'aujourd'hui les garanties relatives au remplacement du corps à papillons pour les modèles en objet ne seront plus reconnues, au cas où se produirait une altération objective des vis de réglage, cachetées avec de la peinture jaune (voir photo ci-jointe).







Nous précisons que l'altération éventuelle du corps à papillons n'apporte aucun type de bénéfice à la dynamique du mouvement.

La société Magneti Marelli seule, le fournisseur du composant, peut effectuer l'équilibrage correcte du corps à papillons. Le débit d'air est réglé par un outil spécial prévu à cet effet, le débitmètre : cet outil règle le passage de l'air dans une certaine unité de temps.

Pour ces raisons, en agissant sur les vis qui règlent cet équilibre, il est impossible de rétablir le tarage exact des corps à papillons qui doivent donc être forcément remplacés.

Salutations distinguées.

Moto Guzzi S.p.A.

Assistance Technique



**COMMUNICATION DE SERVICE NUMERO 002-2008**

**12/05/2008**

**SUJET : CAMPAGNE DE MISE A JOUR TECHNIQUE EN RESEAU**

**OBJET : CAPTEUR DE POINT MORT CODE GU19207220**

Cher Concessionnaire,

Nous avons constaté que des capteurs appartenant à un lot potentiellement défectueux ont été montés sur nos véhicules. Tous les véhicules de la gamme, à l'exception du modèle **Bellagio 940 et Griso 8V**, seront sujets à un contrôle ou, au besoin, à un remplacement de l'élément dont il est question.

La plage des numéros de châssis concernés par la campagne est indiquée dans le tableau suivant :

MODELE VEHICULE	DU NUMERO DE CHASSIS	AU NUMERO DE CHASSIS
CALIFORNIA CLASSIC	ZGUKDE00_7M111381	ZGUKDE00_7M111412
CALIFORNIA VINTAGE	ZGUKDH00_7M111826	ZGUKDH00_7M111891
BREVA 750	ZGULLG00_7M119286	ZGULLG00_7M119408
NEVADA 750	ZGULME00_7M114916	ZGULME00_7M115078
BREVA V1100	ZGULP000_5M112795	ZGULP000_7M114918
BREVA V1100 ABS	ZGULPA00_7M112016	ZGULPA00_7M112093
BREVA 850	ZGULPB00_7M111729	ZGULPB00_7M111775
NORGE 1200 GTL	ZGULPH01_7M113149	ZGULPH01_7M113406
NORGE 850	ZGULPL00_7M111232	ZGULPL00_7M111252
1200 SPORT	ZGULPM00_7M111893	ZGULPM00_7M111985
1200 SPORT ABS	ZGULPM01_7M111244	ZGULPM01_7M111307
GRISO V1100	ZGULS000_5M111275	ZGULS000_7M114631

La plage est à titre indicatif étant donné que certains véhicules ont déjà été mis à jour dans l'établissement de Mandello.

Le contrôle du numéro de châssis individuel doit toutefois être effectué en utilisant le système GGP, dans lequel vous devez insérer le type d'intervention au moyen de la fonction spéciale "INTERVENTION EN CAMPAGNE".

Moto Guzzi avertira par lettre tous les clients concernés. L'intervention sera remboursée exclusivement aux Clients qui se présenteront à votre atelier en possession de la lettre d'avis

## **PROCEDURE TECHNIQUE**

Le Concessionnaire devra contrôler le capteur, en le retirant de son logement, et devra vérifier s'il appartient ou pas au lot de production **0307** estampillé sur la base de la tête hexagonale.

Au cas où le capteur en question ferait partie du lot **0307**, le Concessionnaire devra remplacer la pièce, alors que dans le cas contraire (voir photo 11 06), il devra simplement le remonter sur la moto sans le remplacer.

Pour une exécution correcte du démontage/montage du contacteur point mort, se reporter au manuel d'atelier du modèle sur lequel on est en train d'intervenir.





## **Procédure enregistrement Révision Extraordinaire en Campagne dans le système GGP**

Nous indiquons ci-dessous la procédure pour la sélection correcte de la typologie de Révision Extraordinaire en Campagne, à sélectionner selon le type d'intervention à effectuer sur le véhicule et son insertion dans le système GGP.

### **Détermination de la typologie correcte de la Révision Extraordinaire à enregistrer en GGP :**

La détermination de la typologie correcte d'intervention doit se faire selon les critères indiqués ci-dessous.

ATTENTION : le choix d'une Révision Extraordinaire exclut toutes les autres.

### **Véhicules catégorie 1 :**

Tous les véhicules pour lesquels vous avez constaté que le **Capteur de Point mort** rentre dans la catégorie des capteurs du lot **0307**, la Révision Extraordinaire n° **1** (les détails de la Révision sont indiqués dans le tableau ci-dessous) doit être enregistrée en GGP :

N° Révision en GGP	Ce que cette Révision prévoit		
1	Temps Reconnu : selon le barème des temps prévu pour le véhicule en question	Génération commande pour : GU19207220 Capteur de Point mort	Remboursement : main-d'oeuvre + pièce de rechange

### **Véhicules catégorie 2 :**

Tous les véhicules pour lesquels vous avez constaté que le **Capteur de Point mort** **NE** rentre **PAS** dans la catégorie des capteurs du lot **0307**, la Révision Extraordinaire n° **2** (les détails de la Révision sont indiqués dans le tableau ci-dessous) doit être enregistrée en GGP :

N° Révision en GGP	Ce que cette Révision prévoit		
2	Temps Reconnu : selon le barème des temps prévu pour le véhicule en question	Aucun envoi de pièce de rechange	Remboursement : main-d'oeuvre



Enregistrement Révision Campagne en GGP :

Pour des raisons LEGALES, une fois l'intervention exécutée, l'enregistrement de la campagne en GGP S'IMPOSE

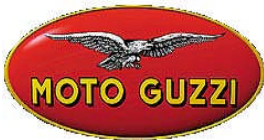
Il faudra enregistrer la Campagne en GGP en saisissant les données suivantes :

- châssis du véhicule ;
- type de révision (Extraordinaire) ;
- numéro de révision (1 ou 2, – **le choix d'une révision exclut l'autre**) ;
- Km ;
- date d'exécution.

Veuillez agréer nos salutations les plus sincères.

Moto Guzzi Spa  
Service Après-vente





---

**NOTE TECHNIQUE N° 011-2008**

**21-11-2008**

---

**MODÈLE : Brevia 850/1100/1200, Norge 850/1200, 1200 Sport, Stelvio**

**OBJET : indicateur du niveau d'essence**

Cher Concessionnaire,

Dans l'optique d'une amélioration continue de nos produits, nous vous informons qu'à partir d'aujourd'hui un nouveau code est disponible dans le catalogue de pièces de rechange, correspondant à l'indicateur du niveau d'essence pour les modèles concernés (Brevia 850/1100/1200, Norge 850/1200, 1200 Sport, Stelvio).

Le code du composant est **AP8127817**.

Face aux problèmes d'indication du niveau d'essence, les garanties concernant la pompe à essence complète (code **GU05107230**) seront donc refusées.

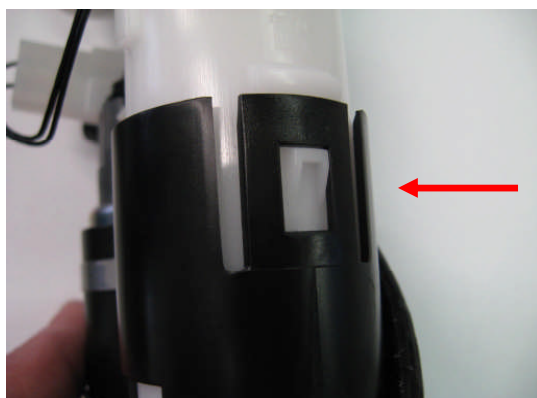
Nous reportons ci-dessous la procédure de remplacement de l'indicateur de niveau :

- Débrancher manuellement le connecteur blanc de l'indicateur de niveau de celui du groupe d'aspiration (photo 1).



**Photo 1**

- Faire légèrement levier à l'aide d'un tournevis sur la rainure noire du support de l'indicateur de niveau (photo 2 et 3). **Attention à ne pas endommager la rainure.**

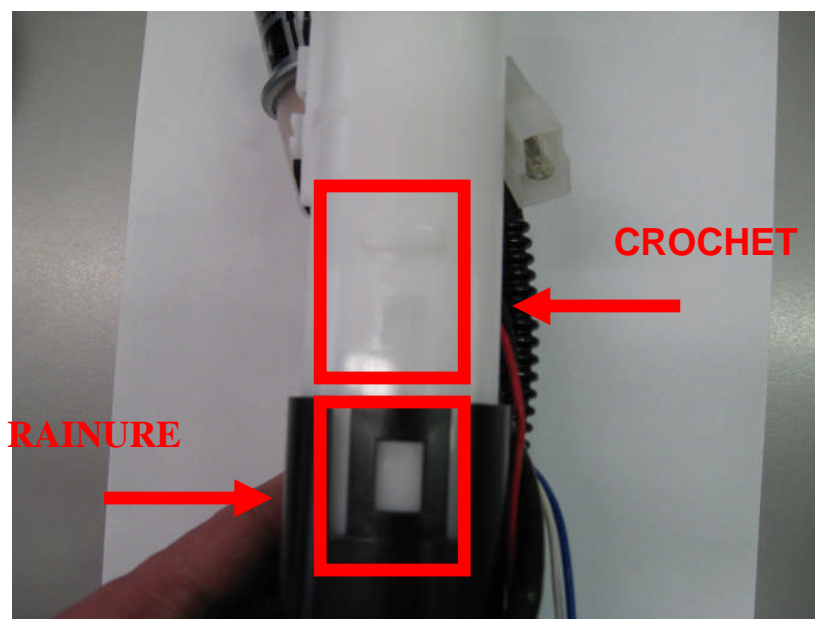


**Photo 2**



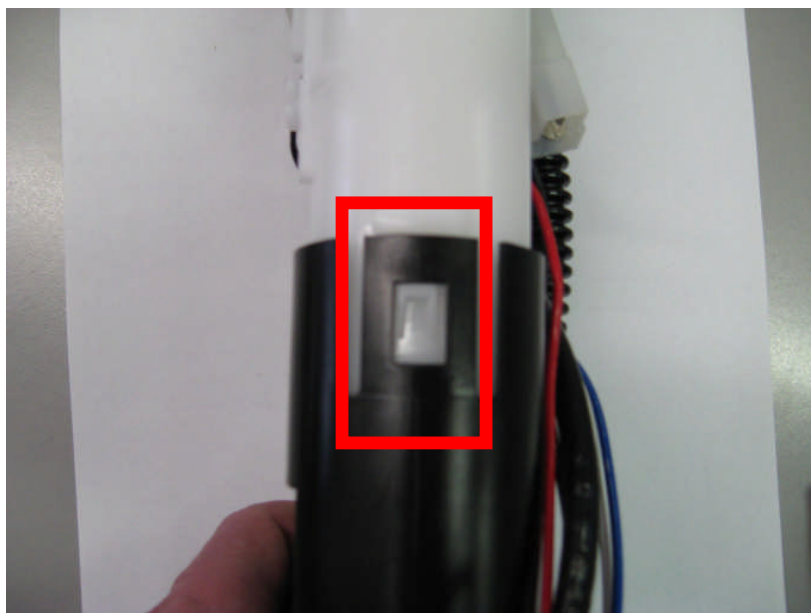
**Photo 3**

- Extraire manuellement l'indicateur de niveau à remplacer.
- Insérer le nouvel indicateur de niveau en faisant correspondre le crochet avec la rainure (photo 4).



**Photo 4**

- Le porter en butée sur le support, puis vérifier l'accrochage correct du crochet de l'indicateur à l'intérieur de la rainure (photo 5).

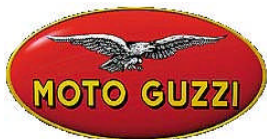


**Photo 5**

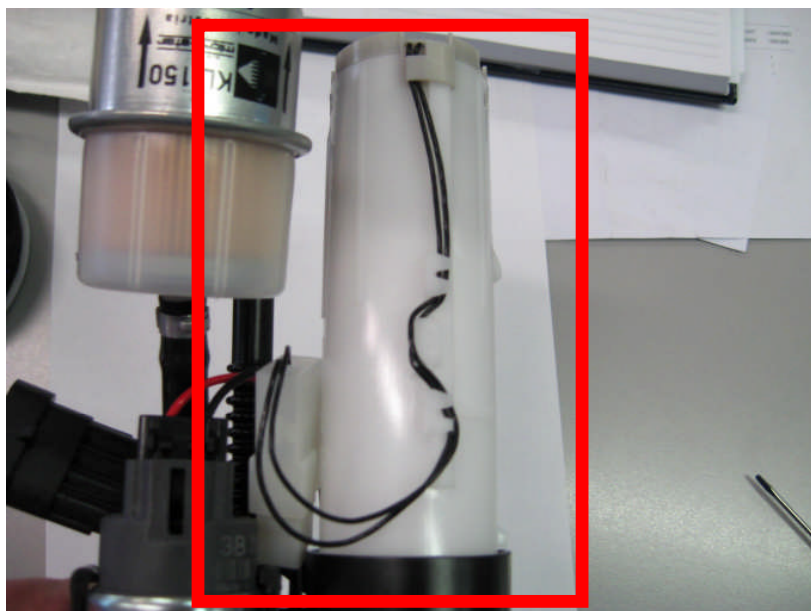
- Raccorder le connecteur de l'indicateur avec celui du groupe d'aspiration (photo 6).



**Photo 6**



- Ranger les fils de l'indicateur de niveau à l'intérieur des logements respectifs (photo 7).



**Photo 7**

Salutations cordiales.

Moto Guzzi S.p.A.

Service d'assistance technique



---

**COMUMUNICATION TECHNIQUE N°002-2006**

**03-03-2006**

---

**MODÈLES : Breva 1100 et Griso 1100**

**OBJET : Spécifications huile de boîte et huile transmission**

Cher concessionnaire,

nous vous informons que les spécifications correctes des lubrifiants à utiliser pour la boîte de vitesses et la transmission dans les motos concernées sont les suivantes :

- Huile de transmission : Agip Rotra MP 80 W 90
- Huile de boîte : Agip Rotra MP/S 85 W 90

Nous profitons de l'occasion pour vous présenter nos meilleures salutations.

Moto Guzzi Spa  
Service Technique Après-vente brand Moto Guzzi





Mandello del Lario, 13-03-2006

À l'attention du concessionnaire

À l'attention de votre responsable Garantie

**Objet: campagne de rappel: cardan Brevia 1100, Griso 1100**

*Cher concessionnaire,*

à la suite de nos vérifications techniques continues pour améliorer nos machines, nous avons constaté que des cadres Brevia 1100 et Griso 1100 ont un problème au carter de transmission à cardan, avec pour conséquence une fuite d'huile qui se traduit par des souillures sur le pneu arrière.

**Étant donné que le défaut est lié à des problèmes de sécurité, la priorité absolue de cette campagne est attribuée aux machines en circulation et, exceptionnellement, aux machines en stock.**

*Il faut donc impérativement respecter ce qui suit:*

- (i) aucune machine en stock dont le numéro de cadre correspond aux numéros susmentionnés ne devra être livrée à des clients ou tiers sans avoir au préalable remplacé le carter de transmission à cardan;
- (ii) en ce qui concerne les machines en circulation, il faudra scrupuleusement respecter la procédure ci-jointe;
- (iii) les cardans remplacés devront être retournés le plus rapidement possible comme défini dans ladite procédure.

Les cadres concernés sont ceux fabriqués avant le:

ZGULS...6M111954 pour Griso 1100 - ZGULP...6M113250 pour Brevia 1100

Les carters du cardan concernés sont ceux fabriqués avant le n° 003171. Le numéro du cardan est visible sous le soufflet en caoutchouc.

**Il est donc nécessaire de renvoyer le sellout des cadres ci-dessus si le matériel n'est pas disponible.**

MOTO GUZZI S.p.A. – Unico Azionista Piaggio & C. S.p.A. – Direzione e Coordinamento Gruppo IMMSI  
Via E.V. Parodi, 57 – 23826 Mandello del Lario (Lecco) Italia  
Telefono +39 0341 709.111 – Fax +39 0341 709.267 – [www.motoguzzi.it](http://www.motoguzzi.it)

C.F. 00113050413 – P.I. 02016990133 – Capitale Sociale Euro 2.500.000 interamente versato  
R.E.A. Lecco N. 212.342 – Pos. Comm. Estero LC 011315 – Registro delle Imprese N. 12645 Lecco



La vérification de chaque numéro de cadre doit se faire scrupuleusement en utilisant le système A2D dans lequel vous inscrirez l'intervention via la fonction INTERVENTION EN CAMPAGNE prévue à cet effet.

**En résumé, procédez de la façon suivante:**

**MACHINES CLIENTS: Moto Guzzi enverra une lettre (voir annexe) aux clients des motos concernées en les invitant à confier l'intervention au réseau d'assistance officiel Moto Guzzi dans les plus brefs délais. En atelier, ces interventions auront la priorité sur les autres travaux d'entretien courant. Ceci pour accélérer les temps d'intervention et diminuer les désagréments que cette opération occasionne au client.**

**MACHINES EN STOCK: les cardans vous seront expédiés gratuitement; la commande sera exécutée seulement en cas de disponibilité de matériel en excès par rapport aux machines en circulation. Pour la remise en état totale de votre stock , nous vous informerons à travers une communication traitant de cette opération.**

Pour la réparation correcte de la moto et l'approvisionnement des pièces de rechange, conformez-vous aux instructions contenues dans la procédure d'intervention ci-jointe et présentée sur notre site [www.servicemotoguzzi.com](http://www.servicemotoguzzi.com).

Le temps reconnu pour le remboursement de la main-d'oeuvre est de 1,3 heures. Notez que sont ici également compris les coûts des consommables. Le remboursement se fera une fois les cardans retournés à Moto Guzzi.

**IMPORTANT: étant donné qu'il s'agit d'une "pièce de sécurité, après l'intervention, vous devez OBLIGATOIREMENT enregistrer celle-ci dans le système A2D pour des motifs de nature LÉGALE et pour d'autres motifs rattachés aux rappels futurs éventuels à envoyer aux clients qui ne se seraient pas présentés la première fois.**

Nous vous remercions d'avance de votre collaboration et, nous vous prions d'agréer, nos meilleures salutations.

Moto Guzzi

MOTO GUZZI S.p.A. – Unico Azionista Piaggio & C. S.p.A. – Direzione e Coordinamento Gruppo IMMSI  
Via E.V. Parodi, 57 – 23826 Mandello del Lario (Lecco) Italia  
Telefono +39 0341 709.111 – Fax +39 0341 709.267 – [www.motoguzzi.it](http://www.motoguzzi.it)

C.F. 00113050413 – P.I. 02016990133 – Capitale Sociale Euro 2.500.000 interamente versato  
R.E.A. Lecco N. 212.342 – Pos. Comm. Estero LC 011315 – Registro delle Imprese N. 12645 Lecco

## PROCEDURE DE DEMANDE D'INTERVENTION EN CAMPAGNE

Pour recevoir le nouvel ensemble de transmission à cardan, il est nécessaire de le demander en utilisant le bulletin que vous trouverez sur le site [WWW.SERVICEMOTOGUZZI.COM](http://WWW.SERVICEMOTOGUZZI.COM).

En accédant au site, vous trouverez sur la partie droite de l'écran le lien à la section prévue pour l'intervention en campagne. En cliquant sur le lien, la page-écran suivante sera affichée :



Remarque : page-écran relative à la langue italienne ; les pages-écrans dans les différentes langues seront analogues à celle-ci.

En sélectionnant la rubrique "Insérez demande cardan", la page-écran suivante sera affichée :



Remarque : page-écran relative à la langue italienne ; les pages-écrans dans les différentes langues seront analogues à celle-ci.

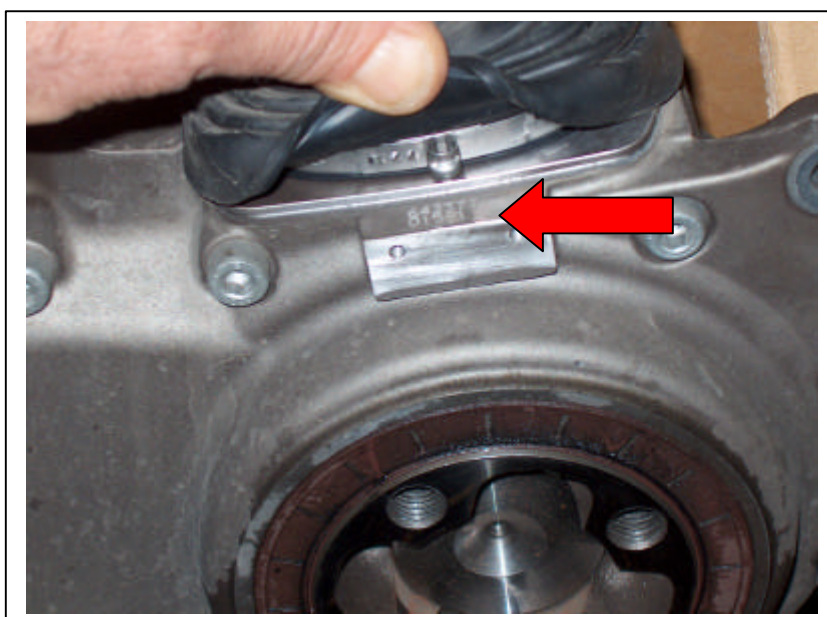
Insérez votre Nom d'Utilisateur et le Mot de Passe pour A2D et cliquez sur le bouton "GO!"; la page-écran suivante sera affichée :



Remarque : page-écran relative à la langue italienne ; les pages-écrans dans les différentes langues seront analogues à celle-ci.

Insérez dans le champ (1) le n° de châssis du véhicule sur lequel doit être effectuée l'intervention.

Insérez dans le champ (2) le n° de l'ensemble de transmission monté sur le véhicule sur lequel doit être effectuée l'intervention. Le n° de l'ensemble de transmission peut être lu sur l'ensemble, sous le protecteur supérieur (voir photo suivante)



Envoyez la demande en cliquant sur le bouton "OK".

Si le n° de châssis est celui parmi ceux intéressés par la campagne, une page-écran de confirmation de la demande sera affichée.

Il est possible de consulter l'état de vos demandes en sélectionnant la fonction spéciale. Nous vous rappelons que la date affichée correspond à la date d'acceptation de la commande.

**ATTENTION : Le système acceptera les demandes du nouvel ensemble de transmission uniquement pour les véhicules déjà activés en A2D, donc qui circulent déjà. Pour intervenir sur les véhicules en stock, il est nécessaire d'attendre la seconde phase de la campagne de rappel.**



# PROCEDURE DE REMPLACEMENT ENSEMBLE DE TRANSMISSION C.A.R.C

## PREPARATION DU VEHICULE

- Soutenir le véhicule au moyen d'un élévateur et l'assurer à l'aide de sangles de sécurité de façon à ce qu'il soit bien stable.



### DANGER

La chute du véhicule durant les opérations successives peut causer des dégâts au véhicule et des lésions graves aux opérateurs.



## VIDANGE HUILE DE TRANSMISSION

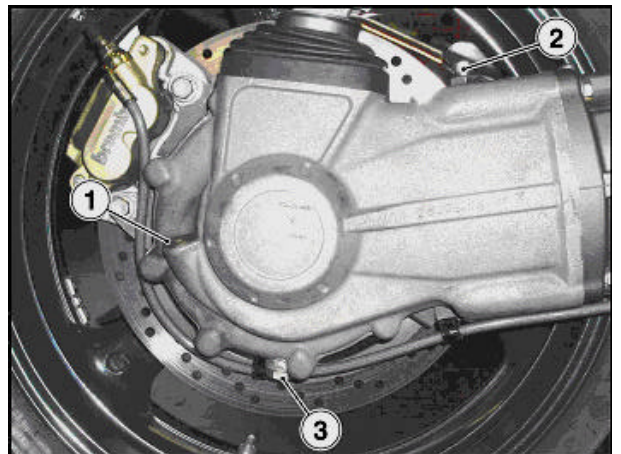
- Placer un récipient ayant une capacité supérieure à 400 cm<sup>3</sup> (30,5 in<sup>3</sup>) au niveau du bouchon de vidange (3).
- Dévisser et retirer le bouchon de vidange (3).
- Dévisser et retirer le bouchon reniflard (2).
- Vidanger et laisser écouler l'huile pendant quelques minutes à l'intérieur du récipient.
- Visser et serrer les bouchons (1), (2) et (3)

Remarque pour le remontage :

Couple de serrage vis (1) : 35 Nm

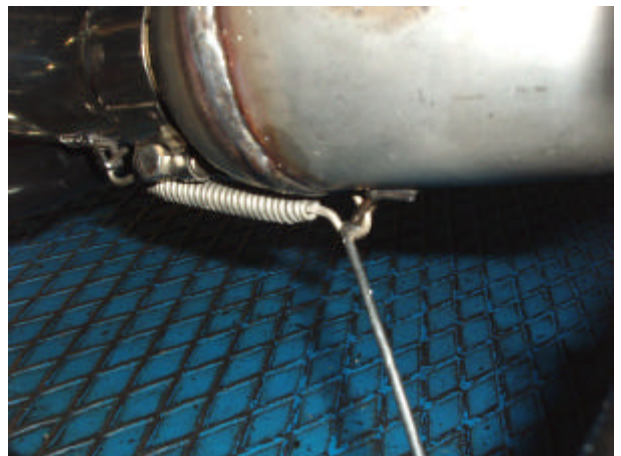
Couple de serrage vis (2) : 30 Nm

Couple de serrage vis (3) : 30 Nm



## DEPOSE DU SYSTEME ECHAPPEMENT MODELE BREVA 1100

- Retirer le ressort de maintien entre le système d'échappement et le collecteur central au moyen d'un outil spécial pour extraction ressorts.



- Desserrer le collier de maintien entre le système d'échappement et le collecteur central.

Remarque pour le remontage : Couple de serrage 10 Nm



- Dévisser et retirer la vis de fixation du système d'échappement au châssis, puis récupérer le contre-écrou, l'entretoise et les rondelles.



#### **ATTENTION**

**Durant cette opération, soutenir le système d'échappement pour éviter qu'il tombe.**

Remarque pour le remontage : Couple de serrage 25 Nm



- Déposer le système d'échappement.



#### **DEPOSE DU SYSTEME D'ECHAPPEMENT MODELE GRISO 1100**

- Desserrer le collier de maintien entre le système d'échappement et le collecteur central.

Remarque pour le remontage : Couple de serrage 10 Nm



- Dévisser et retirer les deux vis avant fixant le système d'échappement au châssis, puis récupérer les contre-écrous.

Remarque pour le remontage : Couple de serrage 25 Nm





- Dévisser et retirer la vis arrière fixant le système d'échappement au châssis, puis récupérer le contre-écrou, l'entretoise et la rondelle.



#### ATTENTION

Durant cette opération, soutenir le système d'échappement pour éviter qu'il tombe.

Remarque pour le remontage : Couple de serrage 25 Nm



- Déposer le système d'échappement.



### DEPOSE DE LA ROUE ET DE L'ETRIER ARRIERE

- Retirer le cache.



- En tirant le levier de frein arrière, **desserrer** les quatre vis de fixation de la roue arrière.



#### ATTENTION

Durant cette phase, ne pas dévisser les vis de fixation de la roue arrière pour ne pas endommager le système de freinage.

Remarque pour le remontage : Couple de serrage 110 Nm



- Dévisser et retirer les deux vis.

Remarque pour le remontage : Couple de serrage 50 Nm

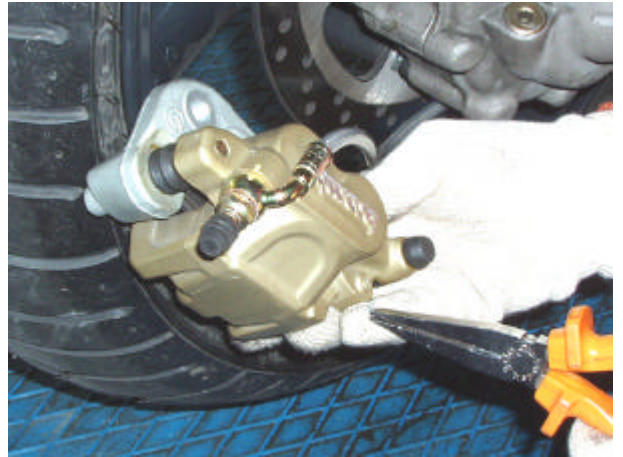


- Déposer avec attention l'étrier de frein en le laissant relié à la durite de frein.



#### ATTENTION

**Ne pas actionner le levier de frein arrière, l'étrier déposé du véhicule, pour éviter la sortie des pistons de leur logement et l'écoulement éventuel du liquide de freins.**



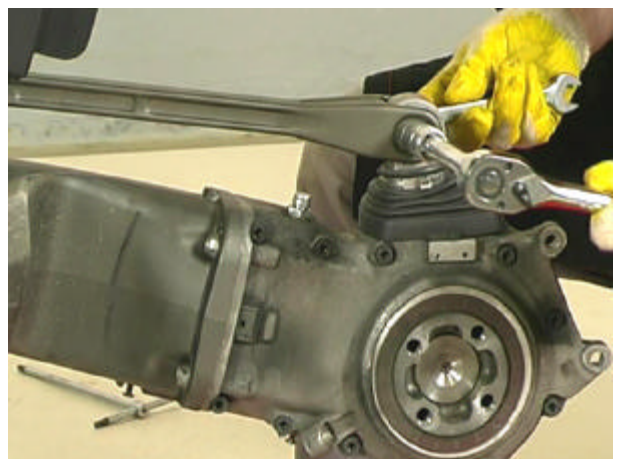
- Dévisser et retirer les quatre vis de fixation de la roue arrière.
- Déposer la roue arrière.



#### DEPOSE DE L'ENSEMBLE DE TRANSMISSION C.A.R.C

- Dévisser et retirer l'écrou de fixation de la biellette.
- Retirer la vis.
- Assurer la biellette au châssis au moyen d'un collier serre-flex.

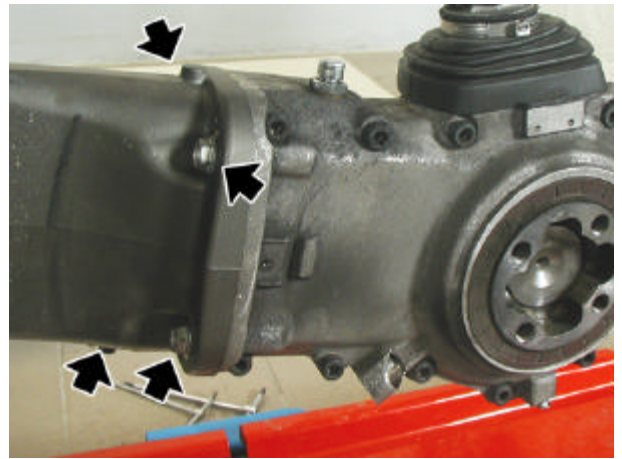
Remarque pour le remontage : Couple de serrage 50 Nm



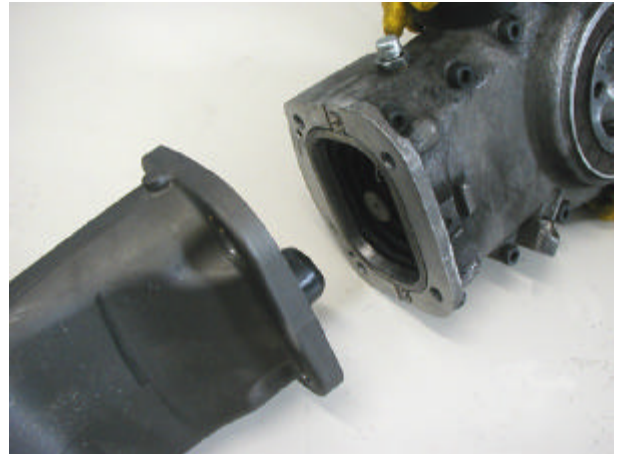


- Dévisser et retirer les quatre vis.

Remarque pour le remontage : Couple de serrage 50 Nm



- Déposer l'ensemble de transmission C.A.R.C. en sortant le joint de cardan.



- Interposer entre la jante et le cardan le nouvel élément anti-poussière fourni avec le nouvel ensemble de transmission, en ayant soin de la monter le collet tourné vers l'ensemble de transmission.
- Monter le nouvel ensemble de transmission en effectuant les opérations illustrées dans le sens inverse.



#### ATTENTION

Le nouvel ensemble de transmission C.A.R.C. est fourni **SANS HUILE DE TRANSMISSION**. Procéder au remplissage en suivant les modalités décrites dans les notices de référence.



#### ATTENTION

Avant d'effectuer le remplissage d'huile dans l'ensemble de transmission, ouvrir le bouchon de remplissage et, s'il y a lieu, laisser dégoutter l'huile d'essai qui se trouve à l'intérieur de l'ensemble de transmission.

Remarque pour le remontage : Utiliser 380cc (23,2 in<sup>3</sup>) d'huile de transmission TRUCK GEAR 80 W 90



## PROCEDURE DE RENVOI DE L'ENSEMBLE DE TRANSMISSION DEPOSE

**L'ensemble de transmission déposé du véhicule, objet de campagne, doit être obligatoirement retourné à Moto Guzzi.**

**A défaut de renvoi, vous serez débité du coût de la nouvelle transmission.**

Remballez soigneusement la transmission déposée, après avoir vidangé l'huile, en utilisant le même carton renforcé avec lequel vous avez reçu le nouvel ensemble de transmission et en ayant soin de le protéger d'une manière adéquate pour éviter de l'endommager.

**Insérer dans le paquet de renvoi une copie du dossier où est indiqué le n° de châssis, duquel a été déposé l'ensemble de transmission renvoyé à Moto Guzzi. Cette information est indispensable pour pouvoir associer l'ensemble de transmission au châssis duquel il a été déposé.**





Fermez le carton et envoyez-le aux frais de Moto Guzzi à:

**Moto Guzzi S.p.A.**  
**Via Parodi, 57**  
**23826 - Mandello del Lario (LC)**  
**A l'attention de : Francesco Retaggi**  
**Référence : Campagne Cardan**

**EN UTILISANT LE TRANSPORTEUR T.N.T. TRACO.**

Vous trouverez ci-dessous un fac-similé du bordereau d'envoi que vous devrez dûment remplir pour l'expédition:

La prima di servizio deve essere controllata (controllare le parti) prima dell'imballaggio e del trasporto. Se necessario, il cliente deve provvedere a questa prima di servizio.

**1. Codice Cliente**  
**2. Punto Assegnato**  
**3. Riferimento del Mittente** (classificare informazioni da fornire in italiano)

**4. Da (Indirizzo di Ritiro)**  
Rimettitore:  
Indirizzo:  
Città: Cap:  
Provincia: Regione:  
Rimettitore da contattare: Telefono:

**5. A (Destinatario)**  
Rimettitore: **MOTO GUZZI S.P.A.**  
Indirizzo: **VIA E.V. PARODI 57**  
**NON SI EFFETTUANO CONSEGNE A CASELLE POSTALI**  
Città: **MANDELLO DEL LARIO** Cap: **23826**  
Provincia: **LECCO** Regione: **ITALIA**  
Rimettitore da contattare: Telefono:

**6. Indirizzo di Consegna (a richiesta del mittente)**  
Rimettitore:  
Indirizzo:  
**NON SI EFFETTUANO CONSEGNE A CASELLE POSTALI**  
Città: Cap:  
Provincia: Regione:  
Rimettitore da contattare: Telefono:

**7. Mente Particolare** (sempre in modo anticipatorio)  
Questo spedizione contiene merce pericolosa? ☐ Sì ☒ No  
Se sì, specificare il tipo di merce pericolosa:  
Se no, specificare il tipo di merce pericolosa:  
Se no, specificare il tipo di merce pericolosa:  
Se no, specificare il tipo di merce pericolosa:

**8. Servizio** (sempre in italiano)  
**8a. Servizio** (sempre in italiano)  
**8b. Opzioni** (sempre in italiano)  
**9. Istruzioni Speciali di Consegna** (sempre in italiano)

**10. Descrizione Mente** (sempre in italiano)  
Descrizione Generale  
Numero del Codi  
Peso  
Dimensioni  
Lunghezza  
Larghezza  
Altezza  
Totale

**11. Spedizioni sottoposte a dogana** (sempre in italiano)  
N. di dogana  
Copia per il Mittente

Remarque : image relative à la langue italienne ; les bordereaux dans les différentes langues seront analogues à celui-ci.



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 005-2006**

**27-04-2006**

---

**MODÈLE : Brevia 1100, California 1100 (Classic, Touring, Vintage) et Griso 1100**

**OBJET : Goujons, vis de culasse**

Cher concessionnaire,

Après la modification des goujons (nouveau code MG976031, ancien code 12021700) et des vis de culasse (nouveau code MG976144, ancien code 05021830), nous vous signalons par la présente la variation des couples de serrage des ces pièces.

Nouveaux couples de serrage :

- Goujons : 15 Nm + 90° + 90°
- Vis de culasse : 15 Nm + 90° + 90°

Les moteurs et, par voie de conséquence, les motocyclistes concernés par cette modification sont :

- Brevia 1100 : à partir du numéro moteur **KP14271**
- California 1100 : (Classic, Touring, Vintage): à partir du numéro moteur **KT11320**
- Griso 1100 : à partir du numéro moteur **KS12938**

Nous profitons de l'occasion pour vous présenter nos salutations distinguées.

Moto Guzzi Spa  
Assistance technique



---

COMMUNICATION TECHNIQUE N° 007-2006

05 06 2006

---

**Modèles : Breva 1100/850 - Griso 1100/850 - Norge 1200**

**Objet : Initialisation batterie**

Cher Concessionnaire,

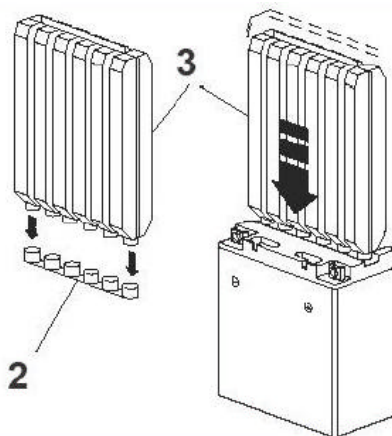
suite aux nombreuses demandes de remplacement sous garantie de batteries à bas kilométrage, à cause de la "batterie qui ne tient pas la charge", nous désirons vous informer que la procédure de première activation sur les accumulateurs YUASA YTX 20CH-BS pour les modèles dont il est question doit absolument respecter les phases décrites en détails dans la présente communication.

**En outre, nous vous rappelons qu'à dater de cette communication, nous n'accepterons plus les remplacements de batteries sous garantie sur les véhicules à bas kilométrage.**

**1. Processus d'Introduction liquide.**

- Poser la batterie sur une surface plane.
- Enlever l'adhésif de protection des éléments.
- Prendre le récipient d'acide.
- Oter le bouchon 2 du récipient 3 (le bouchon servira à fermer la batterie)
- Mettre le récipient renversé parallèle et perpendiculaire sur la batterie, en alignant les six sorties et les six éléments de la batterie.

- Exercer une pression sur le récipient jusqu'à provoquer la rupture du mastic. Le liquide peut commencer à s'écouler dans les éléments.



- Vérifier que des bulles d'air sortent des éléments et laisser s'écouler le liquide dans les éléments pendant au moins 20 min.
- Si les bulles d'air ne sortent pas et si le liquide ne s'écoule pas, frapper doucement sur le fond du récipient jusqu'à ce que le liquide commence à s'écouler dans les éléments. **Ne jamais enlever le récipient de la batterie, ni le trouser ou le couper pour faciliter l'écoulement du liquide.**
- S'assurer que le récipient du liquide est complètement vide avant de l'enlever
- **Laisser reposer la batterie pendant au moins 1 heure, avant de commencer le processus de charge, sans fermer les six éléments. Cette opération est extrêmement importante pour avoir les meilleures performances de la batterie au cours du temps.**

## 2. Processus de charge

- Ce type de batterie requiert un processus initial de charge avant d'être installé sur la moto.
- Durant le processus de charge, le bouchon de fermeture doit être posé sur les orifices des éléments sans le presser. Cette opération est importante pour éviter une évaporation excessive de l'acide, mais aussi pour avoir un minimum d'évaporation qui puisse permettre l'élimination des substances de protection dont les plaques sont recouvertes.
- Si la charge est effectuée avec un chargeur de batterie automatique, contrôler que le courant du chargeur de batterie (A) est égal ou supérieure à la capacité de la batterie.



- Si l'on utilise un chargeur de batterie à charge constante, suivre les indications reportées sur le corps de la batterie (1,8 A pendant 5-10 heures).
- Une fois le processus de charge terminé, appuyer fortement le bouchon sur les orifices de la batterie jusqu'à ce qu'il soit parfaitement fermé. A ce stade, la batterie est scellée et il ne faut en aucun cas ôter le bouchon pour toute la durée de vie de la batterie.
- Contrôler au moyen d'un voltmètre la tension de la batterie après l'avoir chargée. La tension mesurée doit être d'au moins 12,8 V ; si elle est inférieure à cette valeur, il faut de nouveau mettre la batterie en charge.

### 3. Précautions importantes

- Ne pas utiliser de l'acide différent de celui contenu dans la charge jointe à la batterie.
- Vider tout le contenu de la charge dans les éléments de la batterie suivant la même proportion, sans jamais ajouter de l'acide.
- Une fois que la batterie a été remplie et fermée, ne jamais ôter le bouchon de fermeture pour ajouter du liquide et surtout pas durant le processus de charge.

### 4. Tableau de charge pour entretien

En cas de longue inactivité ou en cas d'utilisation occasionnelle de la moto, la tension de la batterie doit être contrôlée périodiquement en suivant les indications reportées sur le tableau ci-dessous.

ETAT DE LA CHARGE	TENSION MESUREE	OPERATION	TEMPS DE CHARGE @ 1,8
100 %	12,8-13,0 V	aucune	aucune charge
75-100 %	12,5-12,8 V	Charge légère	3-6 h
50-75 %	12,0-12,5 V	charger	5-11 h
25-50 %	11,5-12,0 V	charger	13 h
0-25 %	11,5 V ou moins	charger	20 h

### 5. Instructions de charge pour batteries avec tension <11,5 V

Si la batterie, contrôlée avec un voltmètre, a une tension inférieure à 11,5 V, il se peut que la batterie ait une résistance interne excessive qui ne permet pas de la charger à la tension normale du chargeur de batterie (16-17 V).

Avant d'en diagnostiquer l'impossibilité de rétablissement, il est possible d'essayer de la charger en procédant comme suit :



- Relier la batterie au chargeur de batterie configuré à 25 V et charger la batterie pendant environ 5 min.
- Si l'ampèremètre du chargeur de batterie n'indique aucun chargement au bout de 5 min. de charge, la batterie ne peut plus être utilisée.
- Si l'ampèremètre indique des chargements, cela signifie que le courant a commencé à passer ; configurer le chargeur de batterie au niveau normal et charger la batterie en suivant les indications reportées sur le tableau ci-dessus.
- Au bout de 30 min. après la fin du processus de charge, mesurer la tension aux pôles au moyen d'un voltmètre, en suivant les indications reportées sur le tableau.

Tension	Evaluation
12,8 V ou plus	utilisable
12,0-12,8 V	charge insuffisante - continuer la charge
12,0 V ou moins	batterie inutilisable

## 6. Installation

- Au besoin, éliminer les traces d'acide sur la batterie, en veillant en cours de repose à ce que la clé de contact du véhicule soit sur OFF.
- Relier d'abord le câble positif (+) et ensuite le câble négatif (-), en ayant soin de poser sur les pôles une rondelle du type grover  $\varnothing$  6,4 (réf. 95021206) entre l'oeillet du câble de masse et la vis.
- Utiliser de la graisse neutre ou de la vaseline pour graisser les bornes de la batterie.

Salutations distinguées

Moto guzzi  
Qualité et Customer Satisfaction





---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 010-2006**

**28-07-2006**

---

**Modèle : Breva 750/850/1100, Nevada 750, Griso 850/1100, Norge 1200**

**Objet : Huiles conseillées**

Cher Concessionnaire,

En raison des spécifications d'homologation toujours plus restrictives, nous utilisons pour nos motos des huiles ayant des caractéristiques à l'avant-garde. Certains que vous posez le maximum d'attention aux indications des manuels d'utilisation et entretien des motos, nous indiquons ci-dessous les typologies d'huiles conseillées afin de garantir les plus hautes performances à nos motos. On rappelle aussi que l'utilisation d'huiles différentes pourrait entraîner des anomalies de fonctionnement du groupe moteur/transmission.

**SERIE 750 (Breva et Nevada):**

Huile moteur : RACING 4T 10W-60 comme alternative 15W-50

Huile transmission : ROTRA TRUCK GEAR 85 W -140

Huile boîte de vitesses : ROTRA MP/S 80 W -90

**SERIE 850-1100-1200 (Breva Griso et Norge):**

Huile moteur : RACING 4T 10W-60 On préconise d'utiliser, sur ce moteur, ce type d'huile puisqu'elle garantit des valeurs de pression optimales même aux températures élevées du moteur.

Huile transmission : ROTRA MP 80 W -90

Huile boîte de vitesses : ROTRA MP/S 85 W -90



### **SERIE 1100 California Poussoirs Mécaniques**

Huile moteur : RACING 4T 10W-60 comme alternative 20W-50

Huile transmission : ROTRA MP 80 W -90

Huile boîte de vitesses : ROTRA MP/S 80W -90

### **SERIE 1100 California Poussoirs Hydrauliques**

Huile moteur : RACING 4T 5W-40 **Huile obligatoire pour un fonctionnement correct des poussoirs hydrauliques**

Huile transmission : ROTRA MP 80 W -90

Huile boîte de vitesses : ROTRA MP/S 80W -90

On vous rappelle que les spécifications susmentionnées se réfèrent à produits de marque Agip.

Salutations distinguées

Moto Guzzi

Qualité et Customer Satisfaction



---

COMMUNICATION TECHNIQUE N° 011-2006

28-07-2006

---

**Modèle : Brevia - Griso 850/1100, Norge 1200**

**Objet : Boîte de vitesses bruyante**

Cher Concessionnaire,

nous avons reçu récemment une signalisation de votre part que dans certains cas les motos faisant l'objet de cette communication sont plus bruyantes au ralenti par rapport aux autres motos du même type.

Une fois les vérifications en production effectuées, nous avons relevé que ce bruit est issu de l'arbre d'embrayage des motos produites avec les numéros de châssis suivants :

**Brevia 1100 ABS**

Du numéro de châssis **ZGULPA0026M111355** au numéro **ZGULPA0006M111693**

**Brevia 1100**

Du numéro de châssis **ZGULP00076M114085** au numéro **ZGULP00076M114231**

**Brevia 850**

Du numéro de châssis **ZGULPB00X6M111111** au numéro **ZGULPB00X6M111397**

**Griso 1100**

Du numéro de châssis **ZGULS00096M112690** au numéro **ZGULS00096M113440**

**Griso 850**

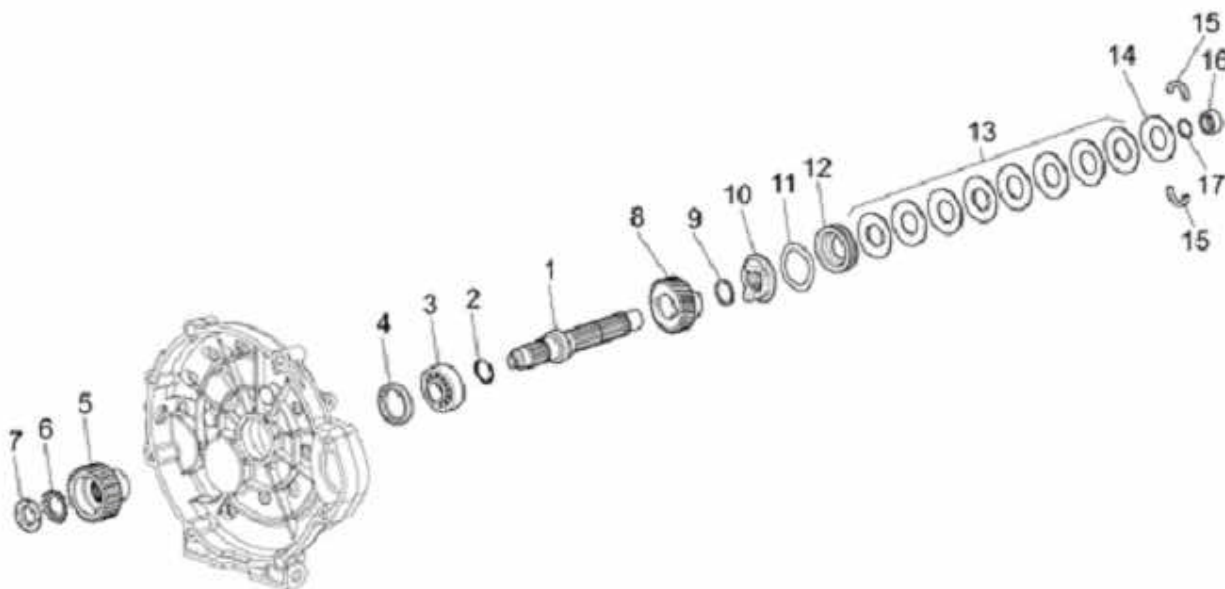
Du numéro de châssis **ZGULSB0016M111111** au numéro **ZGULSB0096M111454**

**Norge 1200**

Du numéro de châssis **ZGULPH0056M111111** au numéro **ZGULPH0026M111194**



**Nous vous rappelons que ce bruit n'entraîne aucun problème de type mécanique ;**  
afin de réduire cette bruyance il faut monter sur l'arbre embrayage deux rondelles  
façonnées, composant 11 (code 95129340), outre à celle déjà en place dans le groupe.



La procédure à suivre est décrite en annexe.

Nous vous rappelons que cette intervention est reconnue sous garantie et que les détails pour l'introduction sous garantie sont : AG 259 IA

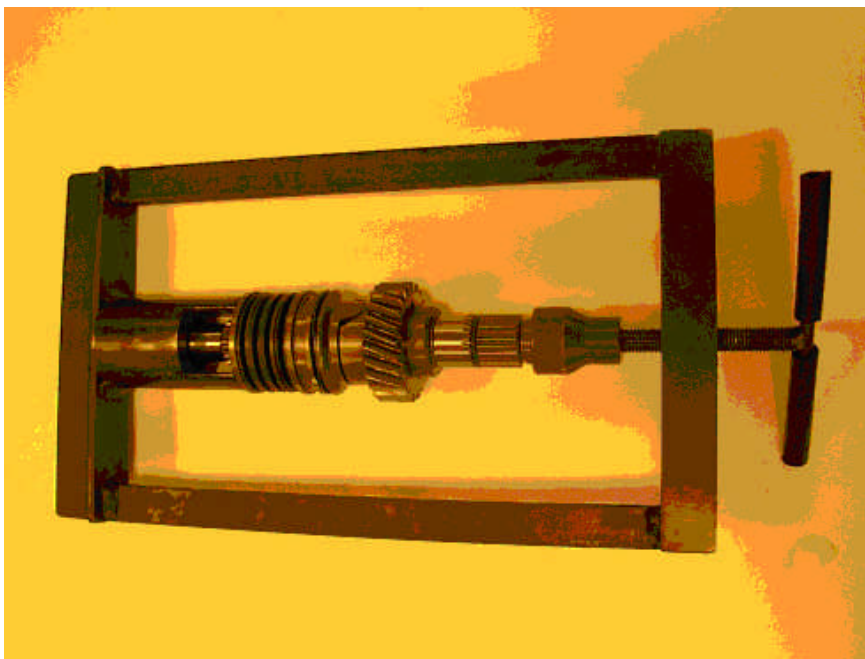
Sincères salutations

Moto Guzzi  
Qualité et Customer Satisfaction

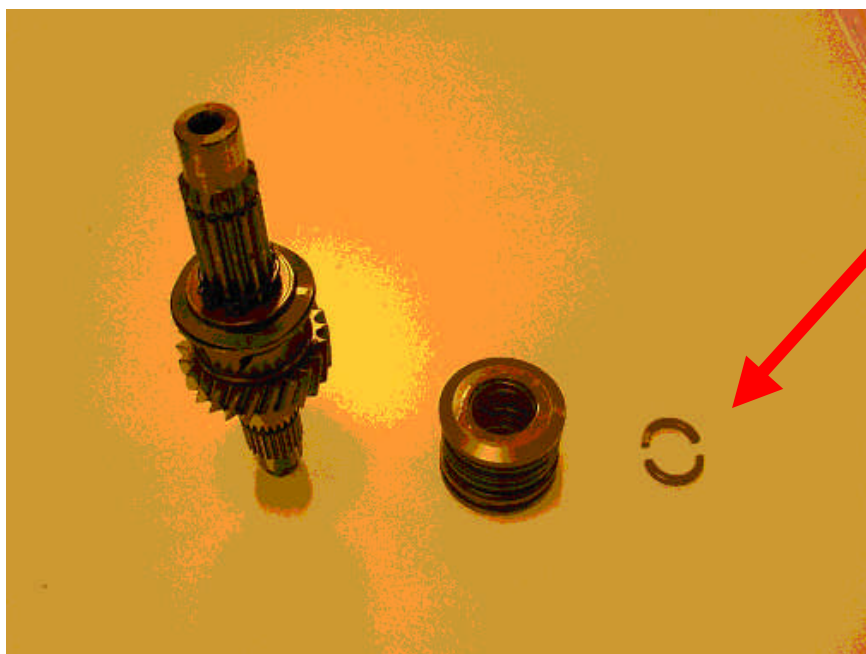


## PROCEDURE DE MONTAGE RONDELLES FACONNEES

- Déposer le groupe changement des vitesses
- Déposer la boîte de vitesses
- Introduire l'arbre embrayage dans l'outil spécial cod.000019663300



- Contraindre les ressorts à godet jusqu'à libérer leur jonc d'arrêt (composant 15)





- Enlever les ressorts à godet (composant 13)
- Sortir la plaque (composant 12)
- Introduire les deux rondelles façonnées
- Remonter la plaque (composant 12)
- Reposer les ressorts à godet (composant 13)
- Remonter l'arbre dans l'outillage spécial
- Contraindre les ressorts à godet
- Remonter le jonc d'arrêt (composant 15)
- Remonter la boîte de vitesses
- Remettre en place le groupe complet.





---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 012-2006**

**28-07-2006**

---

**Modèle : Brevia 750/850/1100, Nevada 750, Griso 850/1100, Norge 1200**

**Objet : codes tableau de bord**

Cher Concessionnaire,

vous trouverez ci-dessous les codes des tableaux de bord concernant les modèles Brevia, Griso et Norge.

Griso 850 et Griso 1100	12425
Brevia 850 et Brevia 1100	36421
Norge 1200	28315

On vous rappelle que le code est nécessaire afin de mettre à zéro le tableau de bord suite à une révision, de mémoriser le code de la clé d'allumage, ainsi que d'effectuer le diagnostic au moyen du tableau de bord.

Salutations distinguées

Moto Guzzi  
Qualité et Customer Satisfaction



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 013-2006**

---

**03-10-2006**

**MODELE : Brevia 1100, Griso 1100**

**OBJET : Arrêt moteur au ralenti**

Cher Concessionnaire,

par la présente nous vous informons que sur les véhicules faisant l'objet de cette communication il pourrait se vérifier l'arrêt soudain du moteur au régime de ralenti, dans des conditions de chaleur intense.

Voilà ci-dessous les contrôles à effectuer et les caractéristiques des paramètres Axone pour l'analyse et les possibles interventions de dépannage.

**Contrôles au préalable :**

- vérifier le correct branchement des câbles de la batterie, au besoin remettre en l'état
- vérifier que les vis de dérivation des corps à papillons sont fermées ou bien que, à la limite, seulement l'une d'entre elles est légèrement ouverte, au besoin remettre en l'état
- vérifier l'état des 4 bougies, si nécessaire les remplacer
- vérifier l'état du filtre à air, le nettoyer si nécessaire, au besoin le remplacer
- vérifier que le capteur de calage moteur a un entrefer compris entre 0,5/0,7, remettre en l'état si nécessaire
- vérifier que le câble d'alimentation du moteur pas à pas est branché au moyen de sa fiche sur le boîtier de filtre, qu'il n'est pas aplati et que la fiche sur le boîtier de filtre n'est pas bouchée, au besoin remettre en l'état et/ou effectuer le remplacement.
- Connecter l'instrument de diagnostic Axone 2000
- Brevia 1100 : vérifier dans la page-écran "ISO" de Axone que la cartographie lue est "2230BA10", le cas échéant reprogrammer la centrale, selon les indications fournies dans la Communication Technique 003-2006



- contrôler dans la page-écran "paramètres moteur" de Axone que les paramètres, moteur froid, sont vraisemblables : température moteur pareille à celle de l'air, pression atmosphérique lue conforme à la pression actuelle (s'il fait beau 1000 mbars, si mauvais 900-980 mbars)



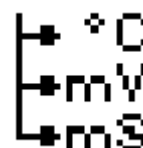
- vérifier que la valeur du potentiomètre à papillons est comprise entre 4,5 et 4,7 au besoin effectuer l'opération de "autoapprentissage position papillon" dans la page-



écran "réglage paramètres" de Axone

- démarrer la moto, faire monter la température du moteur au-delà de 65°/70° et suivre les indications suivantes.

### Page-écran "paramètres moteur"



Paramètres	Valeurs lues	Remarques
Avance à l'allumage.	9.7	le moteur en température, doit être environ 10°
Tours moteurs	1233	
Pression atmosphérique	1018	
Température moteur	67	
Temps d'injection.	2.7	
Température air	28°	
Position papillon.	4,6	La position correcte est comprise entre <b>4,5</b> et <b>4,7</b> une fois mémorisée elle ne doit plus changer
Tension batterie.	13,7	
Vitesse	0	
Tours moteur obb.	1200	
Base moteur pas à pas	100	Le paramètre de fonctionnement du moteur pas à pas cartographié sur la centrale pour <u>Breva 1100</u> est de <b>80 pas</b> , tandis que pour les modèles <u>850/Griso 1100/Norge</u> est de <b>100 pas</b>



Moteur pas à pas C. L.	83	<p><b>Moteur pas à pas Closed Loop :</b>  le moteur pas à pas, à froid, est très ouvert (160 pas), le moteur en température, il doit rester aux alentours de la valeur de base. <u>Si la valeur du moteur pas à pas C.L. est comprise entre 80-120,</u> son fonctionnement est à considérer normal.  Si une telle valeur est comprise entre <u>120-150</u> le pas est plus ouvert par rapport au normal, le moteur nécessite donc d'un majeur apport d'air au ralenti afin de continuer à tourner.  Les causes peuvent être les suivantes :  - filtre à air sale, (on peut essayer de sortir le câble d'alimentation du moteur pas à pas : si le régime de ralenti augmente, c'est possible que le filtre est sale)  - le câble d'alimentation fermé, le moteur pas à pas est alimenté par une réduite quantité d'air, par conséquent il faut augmenter l'ouverture.  Au contraire, si les pas du moteur en température sono compris entre <u>170-200</u>, cela signifie que le moteur pas à pas n'est pas en train de tourner, il faut donc vérifier le correct fonctionnement de la sonde lambda avant de remplacer la pièce</p>
Régl. moteur pas à pas		
Eq. depuis moteur pas à pas	0.00	
Sonde lambda	150/43 var.	Paramètre affichant le fonctionnement de la sonde lambda en millivolt : la valeur devrait être comprise entre <u>200 mV et 800mV</u> <b>En ce moment AXONE lit le paramètre de façon erronée, il n'est donc pas à tenir en considération</b>
Intég. sonde lambda	3.6/2.7 var.	<p>Pour l'instant c'est le seul paramètre de la sonde lambda lu de façon correcte par AXONE il indique le facteur de correction que la sonde lambda doit utiliser afin de corriger la carburation pour que le résultat soit le plus proche possible à la valeur stoechiométrique. <u>La valeur optimale est celle d'environ 3%.</u>  Si au contraire la valeur lue est haute, par ex. <u>15 / 18</u>, cela signifie que la carburation est riche, à cause d'une entrée supplémentaire d'air.  Les causes peuvent être les suivantes :  - colliers de l'échappement pas étanches,  - vis de dérivation pas fermées.  Si la valeur du pourcentage est négative, la carburation résulte négative, par ex. <u>-15 -17</u> la carburation est riche en essence.  Les causes peuvent être les suivantes :</p>



		<ul style="list-style-type: none"><li>- moteur pas à pas très ouvert : par ex. <b>170 - 200</b> pas (une grande quantité d'air entrant du moteur pas à pas, la sonde doit augmenter la quantité d'essence afin de compenser le débit d'air),</li><li>- soupapes pas étanches,</li><li>- égouttements depuis les injecteurs.</li></ul>
--	--	---

## Page-écran "Etat dispositifs"



Paramètres	Valeurs lues	Remarques
Etat sonde lambda	circuit ouvert	Lorsque la sonde lambda est en train de travailler de façon correcte, l'état du circuit est ouvert. <b><u>AXONE n'arrive pourtant pas à lire l'état de Closed pour l'instant , le paramètre sera donc toujours, comme on peut le voir, en état de circuit ouvert</u></b>
Activation moteur pas à pas	Oui	

Sincères salutations.

Moto Guzzi S.p.A.

Qualité et Customer Satisfaction



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 015-2006**

**14-11-2006**

---

**MODELE : Breda 1100-850, Griso 1100-850, Norge 1200**

**OBJECT : Nouveau numérotage cardans**

Cher Concessionnaire,

Nous vous informons que sur les cardans (en cours de production) des motos faisant l'objet de cette communication , vous pourriez trouver le numérotage représenté dans la photo ci-jointe







Les cardans marqués de cette façon, même si ayant un numérotage inférieur p/r à celui indiqué dans la campagne de rappel, ne rentrent pas dans la-dite campagne, car ils affichent la lettre **R** estampillée, ainsi que la photo le montre.

Salutations distinguées

Moto Guzzi S.p.A.

Qualité et Customer Satisfaction.

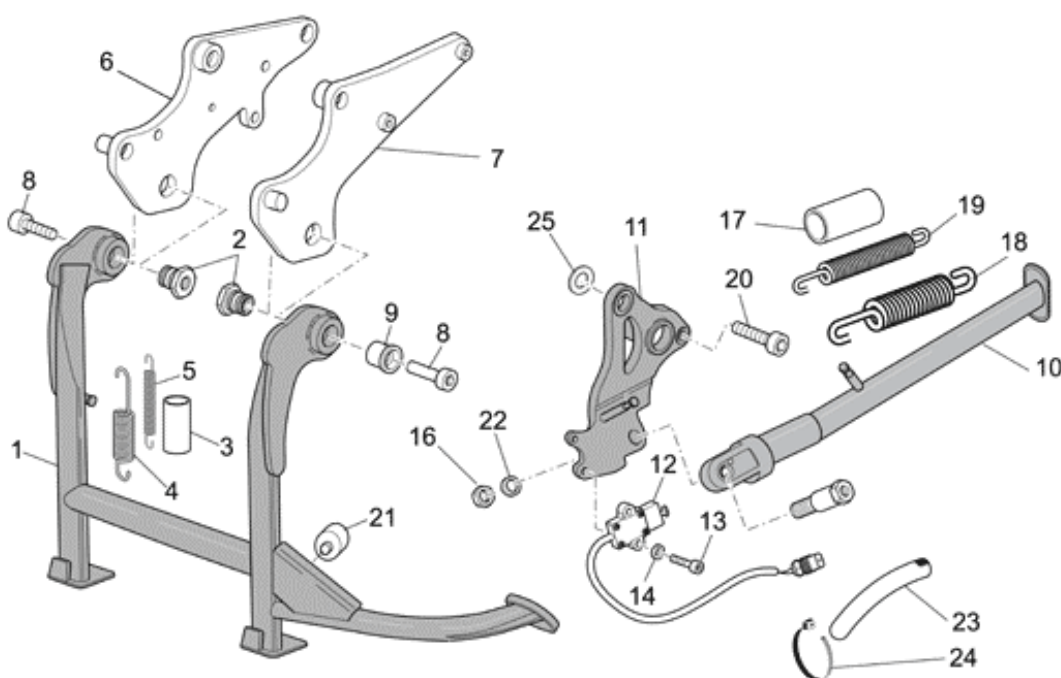
## COMMUNICATION TECHNIQUE N° 016-2006

14-11-2006

**MODELE : Norge 1200, Brevia 1100-850**

### OBJET : Contrôle fixation vis de la béquille latérale

Cher Concessionnaire,  
récemment nous avons reçu des plaintes du Réseau Officiel Moto Guzzi concernant le desserrage des deux vis de fixation "plaque béquille", indiquées du numéro "20" dans l'éclaté qui suit.



Ce problème a déjà été résolu pendant la phase de première installation, en plaçant deux rondelles, code 30217900, entre la "plaque béquille" et les vis susmentionnées et en contrôlant en outre le couple de serrage, qui doit être de 80 Nm.

Ci-dessous le tableau indiquant le premier numéro de châssis des motocycles ne présentant plus le problème

Modèle	NUMERO DE CHASSIS
Brevia V850	ZGULPB0076M111485
Brevia V1100	ZGULP00046M114431
Norge 1200	ZGULPH0116M111722



Lors de la pré-livraison ou bien durant les opérations d'entretien courantes, vous êtes donc invités à vérifier la présence de deux rondelles, code 30217900, et le couple de serrage correct, 80 Nm, des vis susmentionnées.

Salutations distinguées

Moto Guzzi S.p.A.

Qualité et Customer Satisfaction.



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 003-2007**

**28-02-2007**

---

**MODELE : Brevia 850-1100, California 1100 (Classic, Touring, Vintage),  
Griso 850-1100, Norge 850-1200, Sport 1200**

**OBJET : Goujons prisonniers, vis culasse**

Cher Concessionnaire,

avec référence à la communication technique n° 005-2006, nous avons relevé quelques imprécisions dans les données du texte concernant les couples de serrage.

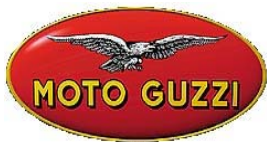
Nous vous informons qu'à la suite de la modification des goujons prisonniers (nouveau code MG976031, ancien code 12021700) et aux vis de la culasse (nouveau code MG976144, ancien code 05021830), les couples de serrage des éléments faisant l'objet de cette communication ont changé.

Mise à jour couples de serrage :

- Goujons prisonniers sur carter moteur : 25 Nm (nouvelle donnée)
- Ecrous sur goujons prisonniers : 15 Nm + 90° + 90° (donnée déjà corrigée précédemment)
- Vis de la culasse : donnée mise à jour 15 Nm + 90° (donnée précédente 15 Nm + 90° + 90°)

Les propulseurs et donc les motocycles concernés par cette modification sont identifiables comme suit :

- Brevia 1100 : à partir du moteur numéro **KP14271**
- California 1100 : (Classic, Touring, Vintage): à partir du moteur numéro **KT11320**
- Griso 1100 : à partir du moteur numéro **KS12938**
- Norge 850-1200 : tous les moteurs ont les goujons prisonniers et les vis de la culasse mis à jour
- Brevia 850 : tous les moteurs ont les goujons prisonniers et les vis de la culasse mis à jour
- Griso 850 : tous les moteurs ont les goujons prisonniers et les vis de la culasse mis à jour
- 1200 Sport : tous les moteurs ont les goujons prisonniers et les vis de la culasse mis à jour



**ATTENTION : on vous rappelle que les couples de serrage susmentionnés ne doivent pas être vérifiés lors de la première révision**

Salutations distinguées.

Moto Guzzi Spa  
Assistance Technique



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 005-2007**

**18-04-2007**

---

**Modèle : Brevia 850-1100-1200**

**Objet : Service code tableau de bord**

Cher Concessionnaire,

nous vous informons que sur les modèles objet de cette communication technique, avec l'application du nouveau système de commande tableau de bord (joystick/manette à la place du bouton), à titre indicatif avec la production fin année 2006 - début année 2007, le service code tableau de bord a été modifié.

**Service code tableau de bord mis à jour : 28315**

Nous vous rappelons que le service code tableau de bord est nécessaire afin de mettre à zéro le tableau de bord suite à une révision, de mémoriser le code de la clé de contact, ainsi que d'effectuer le diagnostic au moyen du tableau de bord, etc.....

Salutations distinguées.

Moto Guzzi Spa  
Assistance Technique





**COMMUNICATION TECHNIQUE NUMERO 007-2007**

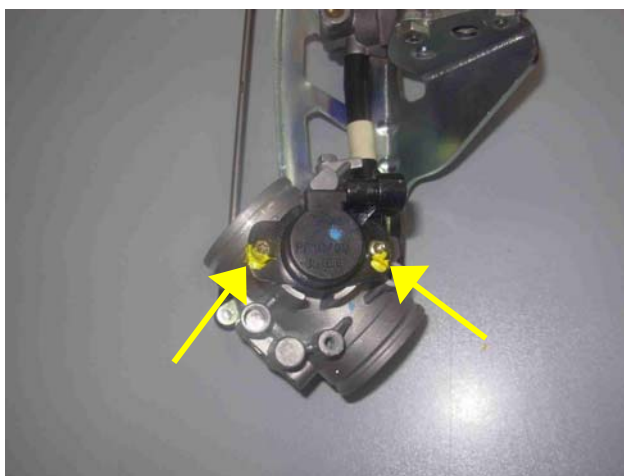
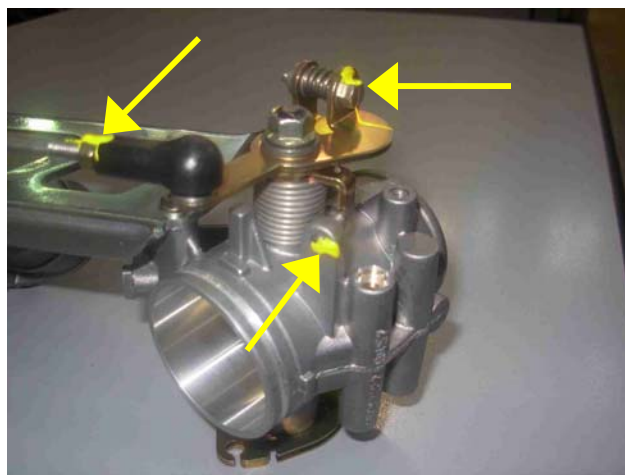
**22-06-2007**

**MODELE : Breda 850/1100 Griso 850/1100 Norge 850/1200, 1200 Sport**

**OBJET : cachets du corps à papillons**

Cher Concessionnaire,

par la présente nous vous informons qu'à partir de la date d'aujourd'hui les garanties relatives au remplacement du corps à papillons pour les modèles en objet ne seront plus reconnues, au cas où se produirait une altération objective des vis de réglage, cachetées avec de la peinture jaune (voir photo ci-jointe).





Nous précisons que l'altération éventuelle du corps à papillons n'apporte aucun type de bénéfice à la dynamique du mouvement.

La société Magneti Marelli seule, le fournisseur du composant, peut effectuer l'équilibrage correcte du corps à papillons. Le débit d'air est réglé par un outil spécial prévu à cet effet, le débitmètre : cet outil règle le passage de l'air dans une certaine unité de temps.

Pour ces raisons, en agissant sur les vis qui règlent cet équilibre, il est impossible de rétablir le tarage exact des corps à papillons qui doivent donc être forcément remplacés.

Salutations distinguées.

Moto Guzzi S.p.A.

Assistance Technique



**COMMUNICATION DE SERVICE NUMERO 002-2008**

**12/05/2008**

**SUJET : CAMPAGNE DE MISE A JOUR TECHNIQUE EN RESEAU**

**OBJET : CAPTEUR DE POINT MORT CODE GU19207220**

Cher Concessionnaire,

Nous avons constaté que des capteurs appartenant à un lot potentiellement défectueux ont été montés sur nos véhicules. Tous les véhicules de la gamme, à l'exception du modèle **Bellagio 940 et Griso 8V**, seront sujets à un contrôle ou, au besoin, à un remplacement de l'élément dont il est question.

La plage des numéros de châssis concernés par la campagne est indiquée dans le tableau suivant :

MODELE VEHICULE	DU NUMERO DE CHASSIS	AU NUMERO DE CHASSIS
CALIFORNIA CLASSIC	ZGUKDE00_7M111381	ZGUKDE00_7M111412
CALIFORNIA VINTAGE	ZGUKDH00_7M111826	ZGUKDH00_7M111891
BREVA 750	ZGULLG00_7M119286	ZGULLG00_7M119408
NEVADA 750	ZGULME00_7M114916	ZGULME00_7M115078
BREVA V1100	ZGULP000_5M112795	ZGULP000_7M114918
BREVA V1100 ABS	ZGULPA00_7M112016	ZGULPA00_7M112093
BREVA 850	ZGULPB00_7M111729	ZGULPB00_7M111775
NORGE 1200 GTL	ZGULPH01_7M113149	ZGULPH01_7M113406
NORGE 850	ZGULPL00_7M111232	ZGULPL00_7M111252
1200 SPORT	ZGULPM00_7M111893	ZGULPM00_7M111985
1200 SPORT ABS	ZGULPM01_7M111244	ZGULPM01_7M111307
GRISO V1100	ZGULS000_5M111275	ZGULS000_7M114631

La plage est à titre indicatif étant donné que certains véhicules ont déjà été mis à jour dans l'établissement de Mandello.

Le contrôle du numéro de châssis individuel doit toutefois être effectué en utilisant le système GGP, dans lequel vous devez insérer le type d'intervention au moyen de la fonction spéciale "INTERVENTION EN CAMPAGNE".

Moto Guzzi avertira par lettre tous les clients concernés. L'intervention sera remboursée exclusivement aux Clients qui se présenteront à votre atelier en possession de la lettre d'avis

## **PROCEDURE TECHNIQUE**

Le Concessionnaire devra contrôler le capteur, en le retirant de son logement, et devra vérifier s'il appartient ou pas au lot de production **0307** estampillé sur la base de la tête hexagonale.

Au cas où le capteur en question ferait partie du lot **0307**, le Concessionnaire devra remplacer la pièce, alors que dans le cas contraire (voir photo 11 06), il devra simplement le remonter sur la moto sans le remplacer.

Pour une exécution correcte du démontage/montage du contacteur point mort, se reporter au manuel d'atelier du modèle sur lequel on est en train d'intervenir.





## **Procédure enregistrement Révision Extraordinaire en Campagne dans le système GGP**

Nous indiquons ci-dessous la procédure pour la sélection correcte de la typologie de Révision Extraordinaire en Campagne, à sélectionner selon le type d'intervention à effectuer sur le véhicule et son insertion dans le système GGP.

### **Détermination de la typologie correcte de la Révision Extraordinaire à enregistrer en GGP :**

La détermination de la typologie correcte d'intervention doit se faire selon les critères indiqués ci-dessous.

ATTENTION : le choix d'une Révision Extraordinaire exclut toutes les autres.

### **Véhicules catégorie 1 :**

Tous les véhicules pour lesquels vous avez constaté que le **Capteur de Point mort** rentre dans la catégorie des capteurs du lot **0307**, la Révision Extraordinaire n° **1** (les détails de la Révision sont indiqués dans le tableau ci-dessous) doit être enregistrée en GGP :

N° Révision en GGP	Ce que cette Révision prévoit		
1	Temps Reconnu : selon le barème des temps prévu pour le véhicule en question	Génération commande pour : GU19207220 Capteur de Point mort	Remboursement : main-d'oeuvre + pièce de rechange

### **Véhicules catégorie 2 :**

Tous les véhicules pour lesquels vous avez constaté que le **Capteur de Point mort** **NE** rentre **PAS** dans la catégorie des capteurs du lot **0307**, la Révision Extraordinaire n° **2** (les détails de la Révision sont indiqués dans le tableau ci-dessous) doit être enregistrée en GGP :

N° Révision en GGP	Ce que cette Révision prévoit		
2	Temps Reconnu : selon le barème des temps prévu pour le véhicule en question	Aucun envoi de pièce de rechange	Remboursement : main-d'oeuvre



Enregistrement Révision Campagne en GGP :

Pour des raisons LEGALES, une fois l'intervention exécutée, l'enregistrement de la campagne en GGP S'IMPOSE

Il faudra enregistrer la Campagne en GGP en saisissant les données suivantes :

- châssis du véhicule ;
- type de révision (Extraordinaire) ;
- numéro de révision (1 ou 2, – **le choix d'une révision exclut l'autre**) ;
- Km ;
- date d'exécution.

Veuillez agréer nos salutations les plus sincères.

Moto Guzzi Spa  
Service Après-vente





---

**NOTE TECHNIQUE N° 011-2008**

**21-11-2008**

---

**MODÈLE : Brevia 850/1100/1200, Norge 850/1200, 1200 Sport, Stelvio**

**OBJET : indicateur du niveau d'essence**

Cher Concessionnaire,

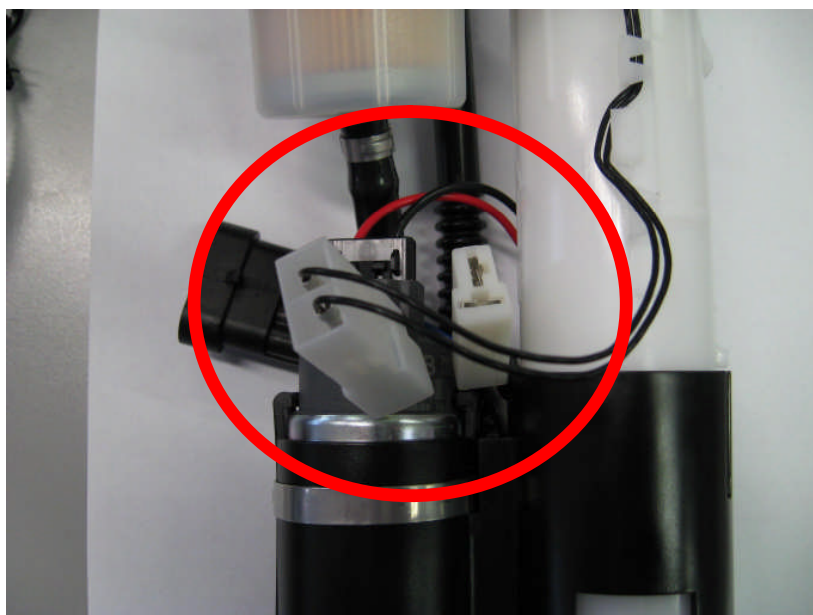
Dans l'optique d'une amélioration continue de nos produits, nous vous informons qu'à partir d'aujourd'hui un nouveau code est disponible dans le catalogue de pièces de rechange, correspondant à l'indicateur du niveau d'essence pour les modèles concernés (Brevia 850/1100/1200, Norge 850/1200, 1200 Sport, Stelvio).

Le code du composant est **AP8127817**.

Face aux problèmes d'indication du niveau d'essence, les garanties concernant la pompe à essence complète (code **GU05107230**) seront donc refusées.

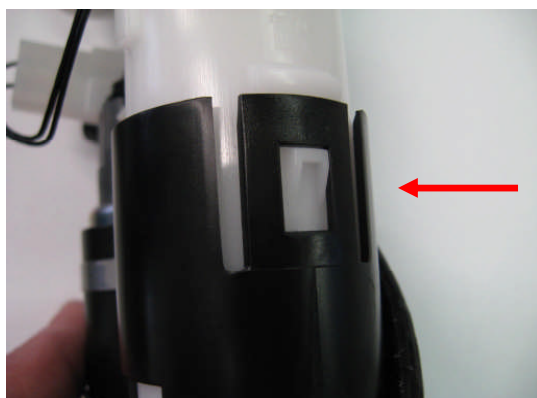
Nous reportons ci-dessous la procédure de remplacement de l'indicateur de niveau :

- Débrancher manuellement le connecteur blanc de l'indicateur de niveau de celui du groupe d'aspiration (photo 1).



**Photo 1**

- Faire légèrement levier à l'aide d'un tournevis sur la rainure noire du support de l'indicateur de niveau (photo 2 et 3). **Attention à ne pas endommager la rainure.**

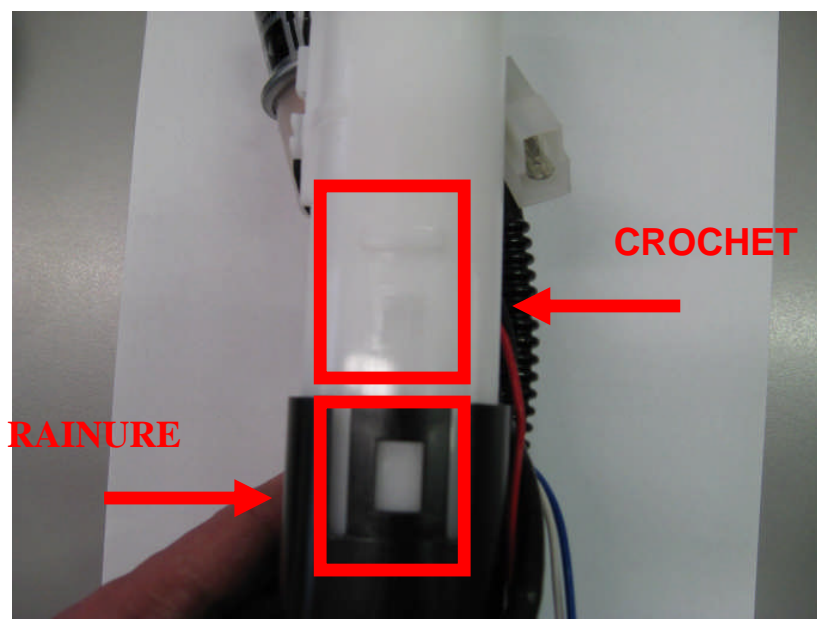


**Photo 2**



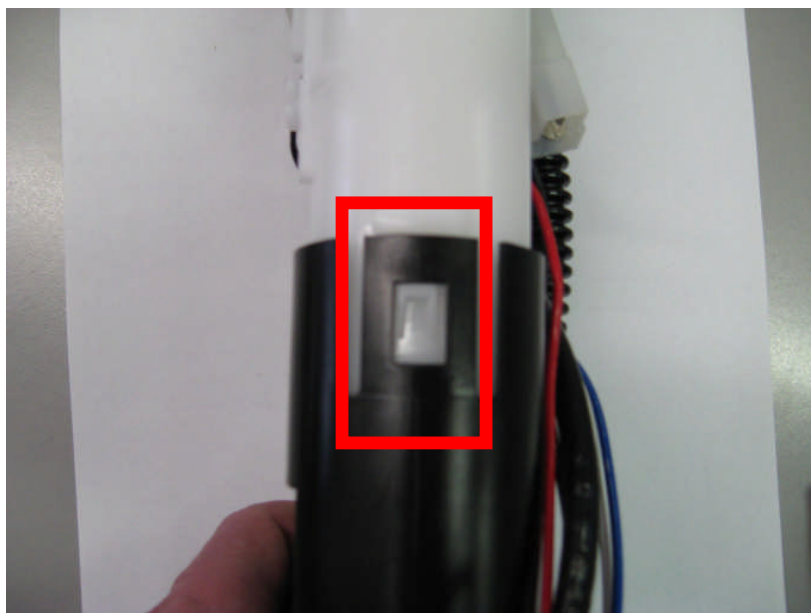
**Photo 3**

- Extraire manuellement l'indicateur de niveau à remplacer.
- Insérer le nouvel indicateur de niveau en faisant correspondre le crochet avec la rainure (photo 4).



**Photo 4**

- Le porter en butée sur le support, puis vérifier l'accrochage correct du crochet de l'indicateur à l'intérieur de la rainure (photo 5).

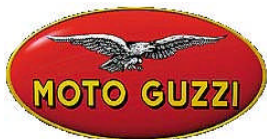


**Photo 5**

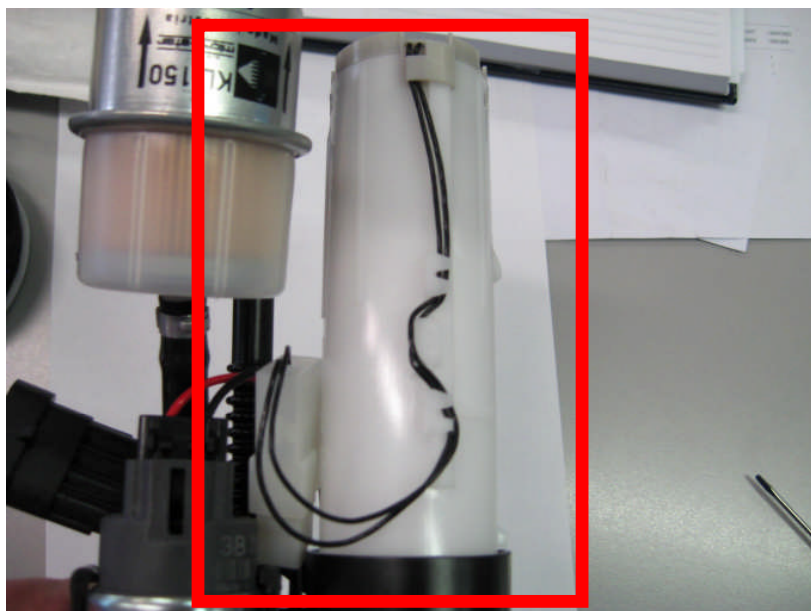
- Raccorder le connecteur de l'indicateur avec celui du groupe d'aspiration (photo 6).



**Photo 6**



- Ranger les fils de l'indicateur de niveau à l'intérieur des logements respectifs (photo 7).



**Photo 7**

Salutations cordiales.

Moto Guzzi S.p.A.

Service d'assistance technique



---

**COMMUNICATION TECHNIQUE N° 005-2007**

**18-04-2007**

---

**Modèle : Brevia 850-1100-1200**

**Objet : Service code tableau de bord**

Cher Concessionnaire,

nous vous informons que sur les modèles objet de cette communication technique, avec l'application du nouveau système de commande tableau de bord (joystick/manette à la place du bouton), à titre indicatif avec la production fin année 2006 - début année 2007, le service code tableau de bord a été modifié.

**Service code tableau de bord mis à jour : 28315**

Nous vous rappelons que le service code tableau de bord est nécessaire afin de mettre à zéro le tableau de bord suite à une révision, de mémoriser le code de la clé de contact, ainsi que d'effectuer le diagnostic au moyen du tableau de bord, etc.....

Salutations distinguées.

Moto Guzzi Spa  
Assistance Technique

---

**NOTE TECHNIQUE N° 011-2008****21-11-2008**

---

**MODÈLE : Brevia 850/1100/1200, Norge 850/1200, 1200 Sport, Stelvio****OBJET : indicateur du niveau d'essence**

Cher Concessionnaire,

Dans l'optique d'une amélioration continue de nos produits, nous vous informons qu'à partir d'aujourd'hui un nouveau code est disponible dans le catalogue de pièces de rechange, correspondant à l'indicateur du niveau d'essence pour les modèles concernés (Brevia 850/1100/1200, Norge 850/1200, 1200 Sport, Stelvio).

Le code du composant est **AP8127817**.

Face aux problèmes d'indication du niveau d'essence, les garanties concernant la pompe à essence complète (code **GU05107230**) seront donc refusées.

Nous reportons ci-dessous la procédure de remplacement de l'indicateur de niveau :

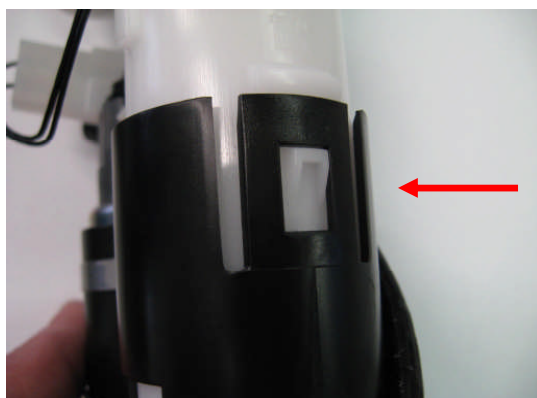
- Débrancher manuellement le connecteur blanc de l'indicateur de niveau de celui du groupe d'aspiration (photo 1).





**Photo 1**

- Faire légèrement lever à l'aide d'un tournevis sur la rainure noire du support de l'indicateur de niveau (photo 2 et 3). **Attention à ne pas endommager la rainure.**

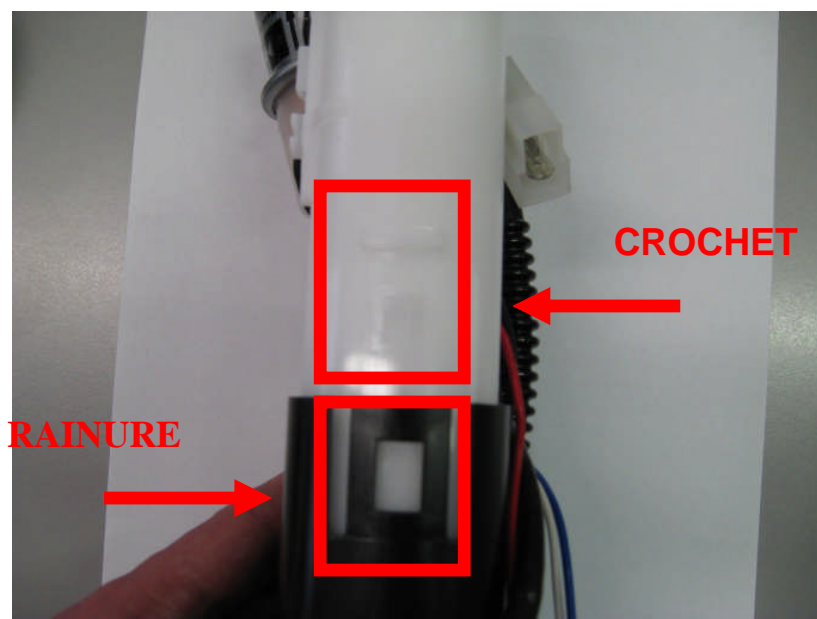


**Photo 2**



**Photo 3**

- Extraire manuellement l'indicateur de niveau à remplacer.
- Insérer le nouvel indicateur de niveau en faisant correspondre le crochet avec la rainure (photo 4).



**Photo 4**

- Le porter en butée sur le support, puis vérifier l'accrochage correct du crochet de l'indicateur à l'intérieur de la rainure (photo 5).



**Photo 5**

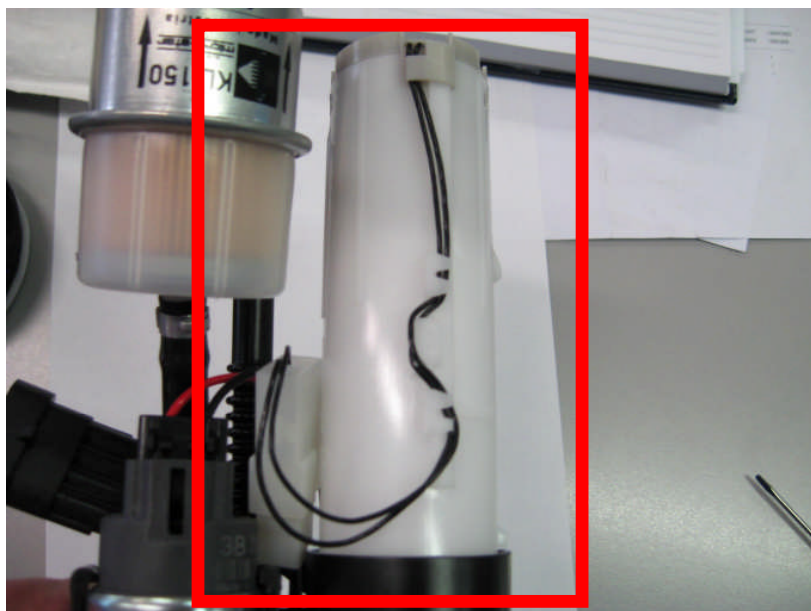
- Raccorder le connecteur de l'indicateur avec celui du groupe d'aspiration (photo 6).



**Photo 6**



- Ranger les fils de l'indicateur de niveau à l'intérieur des logements respectifs (photo 7).



**Photo 7**

Salutations cordiales.

Moto Guzzi S.p.A.

Service d'assistance technique